



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Entwicklungsausschuss

2011/2047(INI)

18.4.2011

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 188

Entwurf eines Berichts
Filip Kaczmarek
(PE460.696v02-00)

über eine EU-Entwicklungspolitik mit größerer Wirkung
(2011/2047(INI))

AM\864645DE.doc

PE462.861v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegReport

DE

Änderungsantrag 1
Eva-Britt Svensson, Corina Crețu

Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 4a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

- unter Hinweis auf das Arbeitsdokument der Kommission zum „EU-Aktionsplan zur Gleichstellung der Geschlechter und Teilhabe von Frauen in der Entwicklungszusammenarbeit (2010-2015) (SEK(2010)265)“ und auf die Schlussfolgerungen des Rates vom 14. Juni 2010 zu den Millenniumsentwicklungszielen, in denen der diesbezügliche EU-Aktionsplan bestätigt wird,

Or. en

Änderungsantrag 2
Åsa Westlund

Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 10a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

- unter Hinweis auf den Bericht des UNO-Sonderbeauftragten für das Recht auf Nahrung, Olivier De Schutter, mit dem Titel „Agroökologie und das Recht auf Nahrung“, den dieser auf der 16. Tagung des Menschenrechtsrates der Vereinten Nationen [A/HRC/16/49] am 8. März 2011 vorlegte,

Or. en

Änderungsantrag 3
Maurice Ponga

**Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 10a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

- unter Hinweis auf die Initiative der Europäischen Kommission vom März 2010 mit dem Titel „Strukturierter Dialog: für eine effektive Entwicklungspartnerschaft“ mit dem Ziel, konkrete Mittel und Wege für eine effizientere Beteiligung der Organisationen der Zivilgesellschaft und der lokalen Behörden an der europäischen Zusammenarbeit herauszuarbeiten,

Or. fr

**Änderungsantrag 4
Charles Goerens**

**Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 11a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

- unter Hinweis auf das Grünbuch der Kommission vom 19. Oktober 2010 zur Zukunft der EU-Budgethilfe an Drittstaaten,

Or. en

**Änderungsantrag 5
Charles Goerens**

**Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 11b (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

- unter Hinweis auf den laufenden Prozess des „strukturierten Dialogs: für

*eine effektive
Entwicklungspartnerschaft“,*

Or. fr

Änderungsantrag 6
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Bezugsvermerk 12a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

- unter Hinweis auf seine Entschließung vom 8. März 2011 zu Steuerwesen und Entwicklung – Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern bei der Förderung des verantwortungsvollen Handelns im Steuerbereich (2010/2102 (INI)),

Or. en

Änderungsantrag 7
Vincent Peillon

Entschließungsantrag
Erwägung B

Entschließungsantrag

Geänderter Text

B. in der Erwägung, dass der Europäische Konsens über die Entwicklungspolitik das Engagement der EU bekräftigt, was die Beseitigung der Armut und die Durchsetzung der MDG sowie Grundsätze wie Mitverantwortung und Partnerschaft, Wirksamkeit der Hilfe und Kohärenz der entwicklungspolitischen Maßnahmen betrifft, die **im Hinblick auf die** Steigerung des Wirkungsgrades der Entwicklungshilfe der EU weiterhin von grundlegender Bedeutung sind,

B. in der Erwägung, dass der Europäische Konsens über die Entwicklungspolitik das Engagement der EU bekräftigt, was die Beseitigung der Armut und die Durchsetzung der MDG sowie Grundsätze wie Mitverantwortung und Partnerschaft, Wirksamkeit der Hilfe und Kohärenz der entwicklungspolitischen Maßnahmen betrifft, die weiterhin von grundlegender Bedeutung sind **und von denen sich die Bemühungen zur** Steigerung des Wirkungsgrades der Entwicklungshilfe **der EU leiten lassen müssen,**

Änderungsantrag 8
Eva-Britt Svensson, Corina Crețu

Entschließungsantrag
Erwägung Ca (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Ca. in der Erwägung, dass die Gleichstellung der Geschlechter, die politische und wirtschaftliche Teilhabe der Frauen und die Nutznießung der Menschenrechte durch die Frauen von grundlegender Bedeutung für die Armutsreduzierung und die nachhaltige Entwicklung sind,

Or. en

Änderungsantrag 9
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 1

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1. begrüßt Bemühungen zur Entwicklung von Europäischen Länderstrategiepapieren, um eine bessere Koordination zwischen der Kommission und den Mitgliedstaaten zu erreichen; betont, dass der Programmplanungsprozess sicherstellen muss, dass die Agenda für die Wirksamkeit der Hilfe durchgeführt und das Recht des Parlaments, seine demokratischen Kontrollbefugnisse wahrzunehmen, respektiert wird;

11. begrüßt Bemühungen zur Entwicklung von Europäischen Länderstrategiepapieren, um eine bessere Koordination zwischen der Kommission und den Mitgliedstaaten zu erreichen; betont, dass der Programmplanungsprozess sicherstellen muss, dass die Agenda für die Wirksamkeit der Hilfe durchgeführt und das Recht des Parlaments, seine demokratischen Kontrollbefugnisse wahrzunehmen, respektiert wird; ***betont, dass bei der Ausarbeitung dieser Dokumente der gesellschaftlichen, religiösen, wirtschaftlichen und politischen Vielfalt Rechnung getragen werden muss und dass diese Dokumente so unparteiisch wie***

möglich gehalten sein sollten;

Or. en

Änderungsantrag 10
Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 1

Entschließungsantrag

1. begrüßt Bemühungen zur Entwicklung von Europäischen Länderstrategiepapieren, um eine bessere Koordination zwischen der Kommission und den Mitgliedstaaten zu erreichen; betont, dass der Programmplanungsprozess sicherstellen muss, dass die Agenda für die Wirksamkeit der Hilfe durchgeführt und das Recht des Parlaments, seine demokratischen Kontrollbefugnisse wahrzunehmen, respektiert wird;

Geänderter Text

1. begrüßt Bemühungen zur Entwicklung von Europäischen Länderstrategiepapieren, um eine bessere Koordination zwischen der Kommission und den Mitgliedstaaten zu erreichen; betont, dass der Programmplanungsprozess sicherstellen muss, dass die Agenda für die Wirksamkeit der Hilfe durchgeführt und das Recht des Parlaments, seine demokratischen Kontrollbefugnisse wahrzunehmen, respektiert wird; ***fordert die Kommission ferner auf, alle Akteure in den Partnerländern (Regierungen, Parlamente, lokale und regionale Behörden und die Zivilgesellschaft) besser in die Abfassung europäischer Länderstrategiepapiere einzubinden;***

Or. en

Änderungsantrag 11
Charles Goerens, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 1

Entschließungsantrag

1. begrüßt Bemühungen zur Entwicklung von Europäischen Länderstrategiepapieren, um eine bessere Koordination zwischen der Kommission und den Mitgliedstaaten zu

Geänderter Text

1. begrüßt Bemühungen zur Entwicklung von Europäischen Länderstrategiepapieren, um eine bessere Koordination zwischen der Kommission und den Mitgliedstaaten zu

erreichen; betont, dass der Programmplanungsprozess sicherstellen muss, dass die Agenda für die Wirksamkeit der Hilfe durchgeführt und das Recht des Parlaments, seine demokratischen Kontrollbefugnisse wahrzunehmen, respektiert wird;

erreichen; betont, dass der Programmplanungsprozess sicherstellen muss, dass die Agenda für die Wirksamkeit der Hilfe durchgeführt und das Recht des Parlaments, seine demokratischen Kontrollbefugnisse *gemäß Artikel 290 des Vertrags von Lissabon* wahrzunehmen, respektiert wird;

Or. en

Änderungsantrag 12
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 1a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1a. bekräftigt seine Forderung nach Eingliederung des EEF in den EU-Haushalt als wichtigen Schritt hin zu einer besseren Koordinierung der verschiedenen Hilfeinstrumente der EU; besteht darauf, dass dies nicht zu einer Kürzung der Finanzierung des künftigen Instruments für Entwicklungszusammenarbeit oder des EEF (im Vergleich zu ihrer gegenwärtigen Höhe) führen darf;

Or. en

Änderungsantrag 13
Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon

Entschließungsantrag
Ziffer 1b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1b. betont, dass sich hohe Dividenden bei der Steigerung der Wirkung der EU-Hilfe bereits durch vollständige Anwendung der

Prinzipien erzielen ließen, die für das Entwicklungshandeln bereits maßgeblich sind, wie etwa der Armutsschwerpunkt der EU-Hilfe, die Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung (PCD) und die Verpflichtungen von Paris und Accra zur Wirksamkeit der Hilfe; fordert die Kommission deshalb auf, bei diesen Themen eine Führungsrolle zu übernehmen, insbesondere im Zusammenhang mit dem Hochrangigen Forum zur Wirksamkeit der Entwicklungshilfe in Busan;

Or. en

Änderungsantrag 14
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 1c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1c. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, beim Hochrangigen Forum zur Wirksamkeit der Entwicklungshilfe 2011 in Busan eine Führungsrolle zu übernehmen und dafür Sorge zu tragen, dass im Rahmen dieses entscheidenden Prozesses an den vorstehend genannten Zielen in Bezug auf den Rahmen für die Wirksamkeit der Entwicklungshilfe im Hinblick auf das Jahr 2015 festgehalten wird;

Or. en

Änderungsantrag 15
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 1d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1d. begrüßt die neuerlichen Bemühungen der Kommission zur Überwachung und Berichterstattung über die Wirkung und die Ergebnisse der Entwicklungshilfe der EU; betont, dass der Kommissionsansatz den Prinzipien der Pariser Erklärung zur Wirksamkeit der Entwicklungshilfe und der Accra-Aktionsagenda Rechnung tragen muss;

Or. en

Änderungsantrag 16
Vincent Peillon, Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 1e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1e. ist der Ansicht, dass die von der Europäischen Union finanzierten Projekte und Politiken einer systematischen Bewertung unterzogen werden sollten, um festzustellen, welche Entwicklungsmaßnahmen am wirksamsten sind; fordert die Kommission daher auf, eine umfassende Bewertungspolitik auf der Grundlage präziser Kriterien und Indikatoren auszuarbeiten; weist jedoch darauf hin, dass das Streben nach einer Politik mit großer Wirkung nicht dazu führen darf, dass vorzugsweise eine rein quantitative und kurzfristige Bewertung der erzielten Ergebnisse vorgenommen wird;

Or. fr

Änderungsantrag 17
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

**Entschließungsantrag
Ziffer 1f (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1f. ist der Auffassung, dass die Verträge zu den Millenniums-Entwicklungszielen ein positives Modell für eine berechenbare und ergebnisbasierte Entwicklungshilfe darstellen, das von der Kommission und den Mitgliedstaaten weiterentwickelt werden sollte;

Or. en

**Änderungsantrag 18
Ricardo Cortés Lastra, Miguel Angel Martínez Martínez**

**Entschließungsantrag
Ziffer 1g (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1g. weist im Einklang mit der im Entwicklungskonsens getroffenen Feststellung darauf hin, dass eine rechenschaftspflichtige partizipatorische Governance ein Wegbereiter für Entwicklung ist;

Or. en

**Änderungsantrag 19
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Entschließungsantrag
Ziffer 1h (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

1h. unterstützt die Kommissionsvorschläge zur stärkeren Förderung einer guten Regierungsführung und der

Korruptionsbekämpfung in den Empfängerländern; betont jedoch, dass die Mechanismen, bei denen die Entwicklungshilfe als Anreiz für politische Reformen eingesetzt wird, transparent sein, ein besonderes Gewicht auf Demokratie und Menschenrechte legen und die nationalen Entwicklungsakteure verbindlich einbinden müssen;

Or. en

Änderungsantrag 20
Vincent Peillon

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden **sollten**, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Geänderter Text

2. betont, dass **die Beteiligung der Bevölkerung der Empfängerländer an der Erarbeitung und Bewertung der öffentlichen Entwicklungshilfe eine unerlässliche Voraussetzung für ihren Erfolg ist; betont daher, dass** – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden **müssen**, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Or. fr

Änderungsantrag 21
Patrice Tirolien, Charles Goerens, Vincent Peillon

**Entschließungsantrag
Ziffer 2**

Entschließungsantrag

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Geänderter Text

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten; **besteht ferner darauf, dass der territoriale Entwicklungsansatz eine bessere Eigenverantwortung der Empfänger ermöglicht;**

Or. en

**Änderungsantrag 22
Ricardo Cortés Lastra**

**Entschließungsantrag
Ziffer 2**

Entschließungsantrag

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Geänderter Text

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen **für die Überwachung** zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Or. en

Änderungsantrag 23
Zigmantas Balčytis

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Geänderter Text

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie **das in der Vergangenheit Erreichte und** die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Or. en

Änderungsantrag 24
Nirj Deva

Entschließungsantrag
Ziffer 2

Entschließungsantrag

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die Ergebnisse der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Geänderter Text

2. betont, dass – im Einklang mit dem Konzept der demokratischen Eigenverantwortung – Parlamente, lokale Behörden, die Zivilgesellschaft und andere Akteure in ihren Bemühungen unterstützt werden sollten, die ihnen zustehende Rolle bei der Festlegung der Entwicklungsstrategien zu spielen und Regierungen zur Verantwortung zu ziehen sowie die **konkreten Erfolge** der Entwicklungspolitik zu bewerten;

Or. en

Änderungsantrag 25
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 2a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

2a. fordert die EU auf, ihre Accra-Verpflichtungen durch die Bereitstellung von Finanzmitteln und angemessener Unterstützung für die Partnerregierungen nachzukommen, um eine sinnvolle Beteiligung der Bürger in Organisationen der Zivilgesellschaft zu ermöglichen;

Or. en

Änderungsantrag 26
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 2b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

2b. besteht darauf, dass die nationalen Parlamente der Empfängerländer und die Organisationen der Zivilgesellschaft eine Führungsrolle spielen sollten, da sie in der besten Position sind, um vorrangige Bereiche festzustellen, Länderstrategiepapiere auszuarbeiten und Haushaltsansätze zu kontrollieren; fordert die nationalen Parlamente auf, Länderstrategiepapiere und Mehrjahreshaushalte in Absprache mit der Zivilgesellschaft vor dem Dialog über Grundsatzfragen mit den Gebern zu verabschieden, um der Rolle der Parlamentarier bei der Beschlussfassung zu stärkerer Geltung zu verhelfen;

Or. en

Änderungsantrag 27
Vincent Peillon, Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 2c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

2c. betont die Rolle der lokalen und regionalen Behörden und ihrer Netzwerke, um die Wirkung der europäischen Entwicklungspolitik zu verstärken; hebt hervor, dass die rechtmäßigen lokalen und regionalen Behörden aufgrund ihrer Zuständigkeiten, ihrer Verantwortlichkeiten und ihrer Nähe zur Bevölkerung ein wesentliches Glied der Kette für die konzertierte und dauerhafte Entwicklung der Gebiete darstellen;

Or. fr

Änderungsantrag 28
Birgit Schnieber-Jastram

Entschließungsantrag
Ziffer 2d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

2d. unterstreicht den engen Zusammenhang zwischen einer hochwirksamen Entwicklungspolitik und dem Kapazitätsaufbau; der Kapazitätsaufbau sollte als integrierter Prozess zur Verbesserung der Fähigkeit von Bürgern, Organisationen, Regierungen und Gesellschaften betrachtet werden, nachhaltige Entwicklungsstrategien zu gestalten; betont, dass der Kapazitätsaufbau ein Prozess ist, der Eigeninitiative bei den Partnerländern voraussetzt und ihnen

politischen Raum lässt;

Or. en

Änderungsantrag 29
Birgit Schnieber-Jastram

Entschließungsantrag
Ziffer 2e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

2e. weist darauf hin, dass die Unterstützung des Kapazitätsaufbaus nicht über das Instrument Budgethilfe, sondern auch über die technische Zusammenarbeit für eine hochwirksame Entwicklungshilfe von wesentlicher Bedeutung ist; erkennt an, dass die Eigeninitiative der Partnerländer im Rahmen von Transformationsprozessen und ihre Identifizierung mit diesen im Laufe der Zeit zunehmen können, wenn sie durch diese Instrumente bestärkt werden;

Or. en

Änderungsantrag 30
Charles Goerens

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

Geänderter Text

3. besteht darauf, dass **der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes** Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt

3. besteht darauf, dass **die Beseitigung der Armut das ausschlaggebende** Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, **den Umfang der Finanzierungsinstrumente zu überprüfen und** die ärmsten Länder und die

der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen;

Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen **sowie einen Zeitraum für den allmählichen Abbau der ODA-Mittelzuweisungen an Schwellenländer einzuplanen;**

Or. en

Änderungsantrag 31
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen

Geänderter Text

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf **zwar** ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; **die Wirksamkeit der Hilfe jedoch durch Konzentration auf greifbare Ergebnisse verbessert werden muss;** fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen **und dabei die erzielten Ergebnisse sowie die Wirkung der Hilfe zu berücksichtigen;**

Or. en

Änderungsantrag 32
Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen;

Geänderter Text

3. betont, dass das Ziel, die Wirkung der Hilfe zu steigern und mehr Ergebnisse/mehr Nutzen für den geleisteten Aufwand zu erzielen, nicht zu einer risikoscheuen Entwicklungspolitik führen darf, die sich nur auf „einfache Länder“ konzentriert; besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen;

Or. en

Änderungsantrag 33
Vincent Peillon, Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen

Geänderter Text

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen; **warnt in diesem Zusammenhang vor einer schwerpunktmäßigen Vergabe der Mittel an die mit den geringsten Risiken verbundenen Projekte und Länder, zu der das übertriebene Streben**

nach hoher Wirkung verleiten könnte;

Or. fr

Änderungsantrag 34
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen;

Geänderter Text

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten **und anfälligsten** Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen;

Or. en

Änderungsantrag 35
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu

Geänderter Text

3. besteht darauf, dass der tatsächliche Bedarf ein ausschlaggebendes Kriterium für die Zuweisung von Entwicklungshilfemitteln der EU bleiben muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die ärmsten Länder und die Erreichung der ärmsten Gesellschaftsschichten, **insbesondere jener, die wie zum Beispiel Menschen mit Behinderungen am stärksten von sozialer**

stellen;

Ausgrenzung bedroht sind, in den Mittelpunkt der Mittelzuweisungen im Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe (ODA) zu stellen;

Or. es

Änderungsantrag 36
Corina Crețu, Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 3a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

3a. besteht darauf, dass der Zugang zu den grundlegenden Sozialleistungen, insbesondere zu Gesundheit und Bildung, die die maßgeblichen Bereiche für das Erreichen der MDG und die Ermöglichung einer nachhaltigen Entwicklung darstellen, ein Eckpfeiler für die Entwicklungshilfe der EU bleiben muss;

Or. en

Änderungsantrag 37
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4. betont, **wie wichtig es ist**, zwischen dem Entwicklungsbedarf der am wenigsten entwickelten Länder und dem der Länder mit mittlerem Einkommen, insbesondere der künftigen Geberländer, zu unterscheiden; weist erneut darauf hin, dass 72 % der Armen der Welt in Ländern mit mittlerem Einkommen leben **und** dass **daher** die Zusammenarbeit und **der Dialog**

4. betont, **dass es wichtig sein kann**, zwischen dem Entwicklungsbedarf der am wenigsten entwickelten Länder und dem der Länder mit mittlerem Einkommen, insbesondere der künftigen Geberländer, zu unterscheiden; weist erneut darauf hin, dass 72 % der Armen der Welt in Ländern mit mittlerem Einkommen leben, **dass Frauen unterrepräsentiert sind** und dass

mit diesen Ländern aufgenommen werden sollten, um die weiterhin bestehende Armut und Ungleichheit zu bekämpfen; betont mit Nachdruck, dass die Zusammenarbeit mit Ländern mit mittlerem Einkommen und strategischen Partnern, die nicht in den Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe fällt, nicht aus dem ohnehin schon knappen Entwicklungshilfebudget finanziert werden darf;

die *wirtschaftliche* und *soziale* Zusammenarbeit *in allen Ländergegebenheiten Hand in Hand geht;*

Or. en

Änderungsantrag 38
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. betont, wie wichtig es ist, zwischen dem Entwicklungsbedarf der am wenigsten entwickelten Länder und dem der Länder mit mittlerem Einkommen, insbesondere der künftigen Geberländer, zu unterscheiden; weist erneut darauf hin, dass 72 % der Armen der Welt in Ländern mit mittlerem Einkommen leben und dass daher die Zusammenarbeit und der Dialog mit diesen Ländern aufgenommen werden sollten, um die weiterhin bestehende Armut und Ungleichheit zu bekämpfen; ***betont mit Nachdruck, dass die Zusammenarbeit mit Ländern mit mittlerem Einkommen und strategischen Partnern, die nicht in den Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe fällt, nicht aus dem ohnehin schon knappen Entwicklungshilfebudget finanziert werden darf;***

Geänderter Text

4. betont, wie wichtig es ist, zwischen dem Entwicklungsbedarf der am wenigsten entwickelten Länder und dem der Länder mit mittlerem Einkommen, insbesondere der künftigen Geberländer, zu unterscheiden; weist erneut darauf hin, dass 72 % der Armen der Welt in Ländern mit mittlerem Einkommen leben und dass daher die Zusammenarbeit und der Dialog mit diesen Ländern aufgenommen werden sollten, um die weiterhin bestehende Armut und Ungleichheit zu bekämpfen;

Or. en

Änderungsantrag 39
Fiona Hall

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. betont, wie wichtig es ist, zwischen dem Entwicklungsbedarf der am wenigsten entwickelten Länder und dem der Länder mit mittlerem Einkommen, insbesondere der künftigen Geberländer, zu unterscheiden; weist erneut darauf hin, dass 72 % der Armen der Welt in Ländern mit mittlerem Einkommen leben und dass daher die Zusammenarbeit und der Dialog mit diesen Ländern aufgenommen werden sollten, um die weiterhin bestehende Armut und Ungleichheit zu bekämpfen; betont mit Nachdruck, dass die Zusammenarbeit mit Ländern mit mittlerem Einkommen und strategischen Partnern, die nicht in den Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe fällt, nicht aus dem ohnehin schon knappen Entwicklungshilfebudget finanziert werden darf;

Geänderter Text

4. betont, wie wichtig es ist, zwischen dem Entwicklungsbedarf der am wenigsten entwickelten Länder und dem der Länder mit mittlerem Einkommen, insbesondere der künftigen Geberländer, zu unterscheiden; weist erneut darauf hin, dass 72 % der Armen der Welt in Ländern mit mittlerem Einkommen leben, ***dass die schwerwiegenden Einkommensunterschiede aus Gründen des Geschlechts und der ethnischen, rassischen oder sonstigen Zugehörigkeit mit tiefer reichenden Unterschieden der sozialen, kulturellen und politischen Macht zusammenhängen und*** dass daher die Zusammenarbeit und der Dialog mit diesen Ländern aufgenommen werden sollten, um die weiterhin bestehende Armut und Ungleichheit zu bekämpfen; betont mit Nachdruck, dass die Zusammenarbeit mit Ländern mit mittlerem Einkommen und strategischen Partnern, die nicht in den Rahmen der öffentlichen Entwicklungshilfe fällt, nicht aus dem ohnehin schon knappen Entwicklungshilfebudget finanziert werden darf;

Or. en

Änderungsantrag 40
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 4a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4a. ist der Ansicht, dass es Ziel der Entwicklungspolitik der EU sein sollte, Hindernisse für die Entwicklung wie Dumpingpreise für landwirtschaftliche Erzeugnisse, rechtswidrige Schuldenlast, Kapitalflucht und unlauteren Handel zu beseitigen und ein internationales Umfeld herzustellen, das der Armutsreduzierung, der Gewährleistung eines menschenwürdigen Einkommens und Lebensunterhalts sowie der Verwirklichung der grundlegenden Menschenrechte einschließlich der sozialen und wirtschaftlichen Rechte förderlich ist;

Or. en

Änderungsantrag 41

Corina Crețu, Ricardo Cortés Lastra, Kriton Arsenis

Entschließungsantrag

Ziffer 4b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4b. unterstreicht, dass die Bekämpfung von – auch geschlechtsbedingter – Ungleichheit den menschenrechtsbasierten Ansatz stärkt, der im Europäischen Entwicklungskonsens verfochten wird, und zu rascherer Armutsverringerung führt;

Or. en

Änderungsantrag 42

Ricardo Cortés Lastra

**Entschließungsantrag
Ziffer 4c (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4c. ist sich der Entwicklungsrückschläge als Folge von Konflikten und Katastrophen sowie der Bedeutung und der Kostenwirksamkeit von Investitionen in vorbeugende Maßnahmen bewusst;

Or. en

**Änderungsantrag 43
Norbert Neuser**

**Entschließungsantrag
Ziffer 4d (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4d. fordert die Kommission und die interessierten Mitgliedstaaten auf, neuen, innovativen Entwicklungshilfeansätzen wie Verkauf gegen Barzahlung, ergebnisorientierte Hilfe oder ergebnisorientierte Finanzierung eine Chance zu geben;

Or. en

**Änderungsantrag 44
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 5**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. unterstreicht, dass die Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung (PCD) für die Durchführung einer hochwirksamen Entwicklungspolitik von ausschlaggebender Bedeutung ist; ruft die

5. unterstreicht, dass die Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung (PCD) für die Durchführung einer hochwirksamen Entwicklungspolitik von ausschlaggebender Bedeutung ist; ruft die

Kommission auf, die Verantwortung für die Durchsetzung der vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD klar festzulegen, **und fordert, dass in der Kommission, im Europäischen Auswärtigen Dienst (EAD) und in den EU-Delegationen ausreichende Mittel zu diesem Zweck veranschlagt werden;**

Kommission auf, die Verantwortung für die Durchsetzung der vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD klar festzulegen;

Or. en

Änderungsantrag 45

Corina Crețu, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon

Entschließungsantrag Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. unterstreicht, dass die Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung (PCD) für die Durchführung einer hochwirksamen Entwicklungspolitik von ausschlaggebender Bedeutung ist; ruft die Kommission auf, die Verantwortung für die Durchsetzung der vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD klar festzulegen, und fordert, dass in der Kommission, im Europäischen Auswärtigen Dienst (EAD) und in den EU-Delegationen ausreichende Mittel zu diesem Zweck veranschlagt werden;

Geänderter Text

5. unterstreicht, dass die Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung (PCD) für die Durchführung einer hochwirksamen Entwicklungspolitik **und das Erreichen der Millenniums-Entwicklungsziele** von ausschlaggebender Bedeutung ist; ruft die Kommission auf, die Verantwortung **und die Führungsrolle auf höchster Ebene** für die Durchsetzung der vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD klar festzulegen, und fordert, dass in der Kommission, im Europäischen Auswärtigen Dienst (EAD) und in den EU-Delegationen ausreichende Mittel zu diesem Zweck veranschlagt werden;

Or. en

Änderungsantrag 46 Judith Sargentini

Entschließungsantrag Ziffer 5a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5a. betont, dass die Rohstoffstrategie der EU ein deutliches Beispiel für den Widerspruch zwischen ihren Wirtschaftsinteressen und dem Ziel der Armutsbeseitigung ist, dass sie gegen die Verpflichtung der EU zur Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung gemäß Artikel 208 des Vertrags von Lissabon verstößt und die Entwicklungsaussichten der Entwicklungsländer auf wirtschaftlichem Gebiet beeinträchtigt;

Or. en

**Änderungsantrag 47
Judith Sargentini**

**Entschließungsantrag
Ziffer 5b (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5b. bedauert, dass im Grünbuch der Kommission über eine EU-Entwicklungspolitik zur Förderung eines breitenwirksamen Wachstums und einer nachhaltigen Entwicklung keine Lehren aus den vergangenen Jahrzehnten ihrer Politik der Zusammenarbeit gezogen und keine Vorschläge für die Umsetzung der Politikkohärenz im Interesse der Entwicklung in die Praxis durch Verknüpfung der Entwicklungshilfe mit anderen EU-Politikbereichen wie Landwirtschaft, Handel, Steuerwesen, Klimawandel, Investitionen oder Zugang zu Rohstoffen gemacht wurden;

Or. en

Änderungsantrag 48
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 5c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5c. ist der Ansicht, dass die EU-Entwicklungspolitik zur Gewährleistung einer hohen Wirksamkeit von einem anreizbasierten Ansatz geprägt sein sollte, der auf größerer Differenzierung beruht und die leistungsstarken Länder belohnt und die mit dem größten Rückstand fördert;

Or. en

Änderungsantrag 49
Nirj Deva

Entschließungsantrag
Ziffer 5d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5d. besteht darauf, dass gezielte innovative Finanzierungsmechanismen, deren Schwerpunkt auf der Schaffung von Wohlstand, den Eigentumsrechten und der Eindämmung der Kapitalflucht liegt, entsprechend den spezifischen Prioritäten der Empfänger bei der Festsetzung lokalisierter Entwicklungsrichtungen gebührend berücksichtigt werden;

Or. en

Änderungsantrag 50
Emma McClarkin

**Entschließungsantrag
Ziffer 5e (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5e. stellt fest, dass multilaterale Entwicklungsabkommen dann am wirksamsten sind, wenn sie in breitem Maßstab und auf allgemeiner Grundlage angewendet werden, während der Schwerpunkt bilateraler Abkommen auf spezifischen, gezielten Bedürfnissen liegt und diese deshalb für eine hochwirksame Entwicklungspolitik besser geeignet sind; ist der Meinung, dass die Kommission diese Dynamik zu schätzen lernen und darauf achten sollte, alle verfügbaren Mittel zur Erleichterung von Entwicklungsabkommen zu nutzen;

Or. en

**Änderungsantrag 51
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 5f (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5f. ist der Meinung, dass zu guter Regierungsführung Befähigung, ein offenes Ohr für Bedürfnisse und Anliegen sowie Rechenschaftspflicht gehören; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, die Praxis der Regierungsführung in den Entwicklungsländern zu beobachten und darüber zu berichten, was auch die Korruptionsbekämpfung, die Verbesserung des öffentlichen Finanzmanagements, die Stärkung der Transparenz und das Eintreten für die Menschenrechte einschließt;

Or. en

Änderungsantrag 52
Andreas Mölzer

Entschließungsantrag
Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, **erreicht** werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, **neue Finanzierungsquellen** für die Entwicklungshilfe zu **finden**; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Geänderter Text

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, **weiterhin angepeilt** werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, **den Fokus noch stärker auf eine effiziente und nachhaltige Verteilung der Mittel** für Entwicklungshilfe zu **legen**; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Or. de

Änderungsantrag 53
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe zu finden; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Geänderter Text

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe zu finden, **insbesondere in der privaten Finanzwirtschaft und durch marktorientierte Lösungen**; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Or. en

Änderungsantrag 54
Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe zu finden; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Geänderter Text

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe zu finden; **betont, dass durch eine Finanztransaktionssteuer Milliarden Euro eingenommen werden könnten, die zum Teil der Entwicklungshilfe zugutekommen könnten**; lehnt jegliche **Änderung oder Ausweitung der von der OECD festgelegten** Definition der ODA ab;

Or. en

Änderungsantrag 55
Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon

Entschließungsantrag
Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe zu finden; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Geänderter Text

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss, **da eine Steigerung der Wirkung der bestehenden Hilfe nicht ausreicht**; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe **wie etwa die Finanztransaktionssteuer** zu finden; lehnt

jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Or. en

Änderungsantrag 56

Enrique Guerrero Salom, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag

Ziffer 6

Entschließungsantrag

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe zu finden; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Geänderter Text

6. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass das gemeinsame Ziel, bis zum Jahr 2015 0,7 % des Bruttonationaleinkommens der EU der ODA zu widmen, erreicht werden muss; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten dringend auf, neue Finanzierungsquellen für die Entwicklungshilfe *wie etwa die Finanztransaktionssteuer* zu finden; lehnt jegliche Ausweitung der Definition der ODA ab;

Or. en

Änderungsantrag 57

Emma McClarkin

Entschließungsantrag

Ziffer 6a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6a. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, ihren ausstehenden finanziellen Verpflichtungen einschließlich derer, die im Rahmen der Muskoka-Initiative der G8 zur Gesundheit von Müttern und Kindern eingegangen wurden, nachzukommen;

Or. en

Änderungsantrag 58
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 6b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6b. betont, dass Hilfe in berechenbarer Weise geleistet werden sollte, die auf die nationalen Pläne und Prioritäten abgestimmt ist, sowie in einer Weise, die für Anreize für größere Transparenz und Rechenschaftspflicht von den Geberregierungen, NRO und Partnerstaaten sorgt;

Or. en

Änderungsantrag 59
Gabriele Zimmer

Entschließungsantrag
Ziffer 6c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6 c. fordert eine Überprüfung bestehender Abkommen und Verträge mit Entwicklungsländern mit Blick auf die Bekämpfung von Armut und Hunger und fordert ein Moratorium für all jene Verträge und Abkommen der EU, die dem Erreichen der Millennium-Entwicklungsziele bis 2015 im Weg stehen und den Kampf gegen weltweite Armut und Hunger untergraben;

Or. de

Änderungsantrag 60
Andreas Mölzer

**Entschließungsantrag
Ziffer 7**

Entschließungsantrag

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission **eine wesentliche reale Aufstockung** der für Entwicklungshilfe veranschlagten Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen rechtfertigt;

Geänderter Text

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission **auch in Zeiten einer Wirtschafts- und Finanzkrise von der auch die Gemeinschaftswährung Euro stark bedroht ist, die Beibehaltung der** für Entwicklungshilfe veranschlagten Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen rechtfertigt;

Or. de

**Änderungsantrag 61
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 7**

Entschließungsantrag

7. vertritt die Ansicht, dass **der** Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission **eine wesentliche reale Aufstockung der für Entwicklungshilfe veranschlagten** Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen rechtfertigt;

Geänderter Text

7. vertritt die Ansicht, dass **sich** der **tatsächliche** Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission **zwar belegen lässt, eine weitere Anhebung** der Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen **jedoch nicht automatisch vorgenommen, sondern auf der Grundlage der unabhängigen Folgenabschätzungen der Effizienz und Effektivität der Mittel beurteilt werden sollte**;

Or. en

**Änderungsantrag 62
Ivo Vajgl**

**Entschließungsantrag
Ziffer 7**

Entschließungsantrag

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission eine **wesentliche** reale Aufstockung der für Entwicklungshilfe veranschlagten Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen rechtfertigt;

GeänderterText

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission eine **beträchtliche** reale Aufstockung der für Entwicklungshilfe veranschlagten Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen rechtfertigt;

Or. en

Änderungsantrag 63
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission eine wesentliche reale Aufstockung der für **Entwicklungshilfe veranschlagten Mittel** im nächsten mehrjährigen **Finanzrahmen** rechtfertigt;

Geänderter Text

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission **und der näher rückende Termin für die Millenniums-Entwicklungsziele** eine wesentliche reale Aufstockung der **jährlichen Zahlen** für **die ODA** im nächsten **Zeitraum des** mehrjährigen **Finanzrahmens** rechtfertigt; **betont, dass der Anteil der gesamten europäischen Hilfe, der über den EU-Haushalt verteilt wird, nicht verringert werden darf;**

Or. en

Änderungsantrag 64
Patrice Tirolien, Michael Cashman

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission

Geänderter Text

7. vertritt die Ansicht, dass der Mehrwert der Entwicklungshilfe der Kommission

eine wesentliche reale Aufstockung der für Entwicklungshilfe veranschlagten Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen rechtfertigt;

eine wesentliche reale Aufstockung der für Entwicklungshilfe veranschlagten Mittel im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen rechtfertigt; **besteht darauf, dass die EU-Entwicklungspolitik im nächsten mehrjährigen Finanzrahmen auf einen Armutsschwerpunkt ausgerichtet sein sollte;**

Or. en

Änderungsantrag 65
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 7a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

7a. weist darauf hin, dass die im Rahmen der künftigen EU-Instrumente für die Entwicklungszusammenarbeit geleistete Hilfe mit den vom OECD-Entwicklungshilfesausschuss festgelegten Kriterien für die ODA verknüpft werden muss;

Or. en

Änderungsantrag 66
Nirj Deva

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

Geänderter Text

8. fordert weitere Anstrengungen in den Bereichen Entwicklungserziehung und Sensibilisierung für Entwicklungsfragen in Europa; betont, dass dies nicht nur als Mittel angesehen werden sollte, um eine größere Unterstützung für Entwicklungsausgaben in der

entfällt

Öffentlichkeit zu erwirken, sondern auch dafür, dass jeder Bürger in Europa in die Lage versetzt wird, die Probleme der globalen Entwicklung zu verstehen;

Or. en

Änderungsantrag 67
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

8. fordert *weitere* Anstrengungen in den Bereichen Entwicklungserziehung und Sensibilisierung für Entwicklungsfragen in Europa; betont, dass dies nicht nur als Mittel angesehen werden sollte, um eine größere Unterstützung für Entwicklungsausgaben in der Öffentlichkeit zu erwirken, sondern auch dafür, dass jeder Bürger in Europa in die Lage versetzt wird, die Probleme der globalen Entwicklung zu verstehen;

Geänderter Text

8. fordert *verstärkte* Anstrengungen in den Bereichen Entwicklungserziehung und Sensibilisierung für Entwicklungsfragen in Europa; betont, dass dies nicht nur als Mittel angesehen werden sollte, um eine größere Unterstützung für Entwicklungsausgaben in der Öffentlichkeit zu erwirken, sondern auch dafür, dass jeder Bürger in Europa in die Lage versetzt wird, die Probleme der globalen Entwicklung zu verstehen; **betont, dass eine verstärkte Sensibilisierung der Öffentlichkeit und ein geringeres Maß an Gleichgültigkeit gegenüber der bedrängten Lage der Entwicklungsländer zur Stärkung der EU-Entwicklungspolitik beitragen würden;**

Or. en

Änderungsantrag 68
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 8a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

8a. stellt fest, dass zur verstärkten

Sensibilisierung der Öffentlichkeit und zur Eindämmung der Gleichgültigkeit Bemühungen unternommen werden müssen, um die Transparenz der Entwicklungshilfenausgaben zu verbessern und die Verbreitung unabhängiger Bewertungen zu erhöhen, und dass schärfere Sanktionen gegen Akteure verhängt werden müssen, denen die Veruntreuung von Entwicklungshilfegeldern nachgewiesen werden konnte;

Or. en

Änderungsantrag 69
Corina Crețu, Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 8b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

8b. bekräftigt, dass die EU ihre Hilfe den am wenigsten entwickelten Ländern unter besonderer Beachtung der Lage von Frauen, Kindern und Menschen mit Behinderungen zukommen lassen sollte;

Or. en

Änderungsantrag 70
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

Geänderter Text

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine **wichtige** Antriebskraft für die Entwicklung **sein kann**; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine **entscheidende** Antriebskraft für die Entwicklung **ist**; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der

der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden; **wie etwa Mikrokredite und Mikrofinanzierung sowie andere aus dem Markt abgeleitete Lösungen**

Or. en

Änderungsantrag 71 **Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

Entschließungsantrag **Ziffer 9**

Entschließungsantrag

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung **sein kann**; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

Geänderter Text

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung **ist**; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen **und die ausgegrenzten** Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

Or. en

Änderungsantrag 72
Nirj Deva

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine **wichtige** Antriebskraft für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden

Geänderter Text

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine **Hauptantriebskraft** für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

Or. en

Änderungsantrag 73
Fiona Hall

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass **sich das Wachstum in viel stärkerem Maße** auf die Beseitigung der Armut **auswirkt**, wenn **Ungleichheiten verringert werden**; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen

Geänderter Text

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass **das Wachstum nur ein Instrument unter vielen ist und dass die Maximierung des Wachstums nicht gleichbedeutend mit der Maximierung der Entwicklung ist; stellt insbesondere fest, dass die Wirkung des Wachstums auf die Beseitigung der Armut untergraben wird,**

ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

wenn **sich die Ungleichheitskluft vergrößert**; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

Or. en

Änderungsantrag 74

Ricardo Cortés Lastra, Miguel Angel Martínez Martínez

Entschließungsantrag Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für **das** Wachstum zu werden;

Geänderter Text

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für **ein wirklich integratives** Wachstum zu werden

Or. en

Änderungsantrag 75 **Sari Essayah**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9**

Entschließungsantrag

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

Geänderter Text

9. erkennt an, dass das Wirtschaftswachstum eine wichtige Antriebskraft für die Entwicklung sein kann; betont aber, dass sich das Wachstum in viel stärkerem Maße auf die Beseitigung der Armut auswirkt, wenn Ungleichheiten verringert **und die Menschenrechte geachtet** werden; betont daher mit Nachdruck, dass die Entwicklungshilfe der EU auf die Wachstumsförderung zugunsten der Armen ausgerichtet sein muss, indem Maßnahmen verabschiedet werden, die besonders auf die armen Bevölkerungsschichten abzielen, um ihre Teilhabe am nationalen Wohlstand zu erhöhen und sie in die Lage zu versetzen, zur treibenden Kraft für das Wachstum zu werden;

Or. fi

**Änderungsantrag 76
Judith Sargentini**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

9a. bemerkt, dass eine allein auf Wirtschaftswachstum beruhende Politik ihre begrenzte Fähigkeit erwiesen hat, die Armut zu bekämpfen und den sozialen Zusammenhalt zu fördern, wie durch die jüngsten Finanz-, Klima-, Energie- und Nahrungsmittelkrisen unter Beweis gestellt wurde; befürwortet eine nachhaltige Entwicklung auf der Grundlage eines fairen Handels und sozialer Gerechtigkeit, was sich zum Vorteil der heutigen Generationen

*auswirkt, ohne die
Ressourcenverfügbarkeit für künftige
Generationen zu gefährden;*

Or. en

**Änderungsantrag 77
Gabriele Zimmer**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9b (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

*9b. erinnert daran, dass
Wachstumsstrategien eine langfristige
Perspektive beinhalten sollten und
umfassend auf die Entwicklung
verschiedener Wirtschaftssektoren
ausgerichtet sein müssen, um nachhaltige
Entwicklung und Schutz vor externen
Krisen zu gewährleisten; fordert, dass
Wirtschaftswachstum auf der praktischen
Einbeziehung der Mehrheit der
einheimischen Bevölkerung basieren
muss und in erster Linie auf die
Befriedigung interner Bedürfnisse
abzielen sollte, anstatt die bisherige
Exportfixierung weiterhin zu verfolgen;
bekräftigt, dass das oberste Ziel der
Wachstumsstrategien für sich
entwickelnde Länder in der Beseitigung
von Armut und Hunger liegen muss, die
Individuen und nicht Konzerninteressen
im Zentrum stehen sollten, und aus
diesem Grund die Sozialstruktur des
jeweiligen Landes unbedingt zu
berücksichtigen ist;*

Or. de

**Änderungsantrag 78
Gabriele Zimmer**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9c (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

9c. erinnert daran, dass die am wenigsten entwickelten Länder (LDCs) besondere Unterstützung und Aufmerksamkeit benötigen und die durch den sogenannten Washingtoner Konsens beeinflusste Fixierung auf die Exportwirtschaft fatale Auswirkungen auf diese Länder hatte; betont die Notwendigkeit für LDCs, ihre Wirtschaftszweige vor externer Konkurrenz schützen zu müssen, um überhaupt nachhaltiges, die eigenen Bedürfnisse befriedigendes Wachstum zu ermöglichen;

Or. de

**Änderungsantrag 79
Vincent Peillon, Patrice Tirolien**

**Entschließungsantrag
Ziffer 9d (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

9d. unterstreicht, dass eine Politik zugunsten des Wirtschaftswachstums nicht ohne eine aktive Politik der Umverteilung, der Marktregulierung, der Förderung der Sozial- und Umweltnormen und der Anwendung von Mechanismen des sozialen Schutzes betrieben werden kann;

Or. fr

**Änderungsantrag 80
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 10**

Entschließungsantrag

10. betont, dass durch die EU-Maßnahmen das Wachstum in Wirtschaftsbereichen gefördert werden sollte, in denen die Armen ihren Lebensunterhalt verdienen können, wie in der Landwirtschaft und im informellen Sektor; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zu fördern, die den Zugang **armer Menschen zu** Land, Märkten, Krediten und anderen Finanzdienstleistungen sowie zum Erwerb von Qualifikationen erleichtern;

Geänderter Text

10. betont, dass durch die EU-Maßnahmen das Wachstum in Wirtschaftsbereichen gefördert werden sollte, in denen die Armen ihren Lebensunterhalt verdienen können, wie in der Landwirtschaft und im informellen Sektor; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zu fördern, die **die Gelegenheit zum** Zugang zu Land, Märkten, Krediten und anderen Finanzdienstleistungen sowie zum Erwerb von Qualifikationen erleichtern;

Or. en

**Änderungsantrag 81
Maurice Ponga**

**Entschließungsantrag
Ziffer 10**

Entschließungsantrag

10. betont, dass durch die EU-Maßnahmen das Wachstum in Wirtschaftsbereichen gefördert werden sollte, in denen die Armen ihren Lebensunterhalt verdienen können, wie in der Landwirtschaft und im informellen Sektor; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zu fördern, die den Zugang armer Menschen zu Land, Märkten, Krediten und anderen Finanzdienstleistungen sowie zum Erwerb von Qualifikationen erleichtern;

Geänderter Text

10. betont, dass durch die EU-Maßnahmen das Wachstum in Wirtschaftsbereichen gefördert werden sollte, in denen die Armen ihren Lebensunterhalt verdienen können, wie in der Landwirtschaft und im informellen Sektor; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zu fördern, die **die Sicherheit des Grundeigentums gewährleisten und** den Zugang armer Menschen zu Land, Märkten, Krediten und anderen Finanzdienstleistungen sowie zum Erwerb von Qualifikationen erleichtern;

Or. fr

Änderungsantrag 82
Gabriele Zimmer

Entschließungsantrag
Ziffer 10

Entschließungsantrag

10. betont, dass durch die EU-Maßnahmen das Wachstum in Wirtschaftsbereichen gefördert werden sollte, in denen die Armen ihren Lebensunterhalt verdienen können, wie in der Landwirtschaft und im informellen Sektor; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zu fördern, die den Zugang armer Menschen zu Land, Märkten, Krediten und anderen Finanzdienstleistungen sowie zum Erwerb von Qualifikationen erleichtern;

Geänderter Text

10. betont, dass durch die EU-Maßnahmen das Wachstum in Wirtschaftsbereichen gefördert werden sollte, in denen die Armen ihren Lebensunterhalt verdienen können, wie in der Landwirtschaft und im informellen Sektor; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zu fördern, die den Zugang armer Menschen zu Land, Märkten, Krediten und anderen Finanzdienstleistungen sowie zum Erwerb von Qualifikationen erleichtern, **ohne bestehende Ungleichheiten zu verstärken und ohne asymmetrische Abhängigkeitsstrukturen zu verfestigen**;

Or. de

Änderungsantrag 83
Åsa Westlund

Entschließungsantrag
Ziffer 10a (neu)

Entschließungsantrag

10a. betont die Bedeutung der spezifischen Förderung von Frauen in der Landwirtschaft, da Forschungsergebnisse belegen, dass die Produktionsrate in der Landwirtschaft höher ist und der Nutzen der Arbeit gerechter verteilt wird, wenn Frauen die Geschäfte führen oder Landeigentümerinnen sind; fordert die Beseitigung aller Formen der Diskriminierung von Frauen und die geschlechtsbewusste Ausrichtung der

Geänderter Text

Agrarpolitik und der Agrarprogramme; unterstreicht, dass Frauen bei der nachhaltigen Entwicklung für die landwirtschaftliche Entwicklung und die Nahrungsmittelsicherheit als gleichberechtigte Partnerinnen betrachtet werden müssen;

Or. en

Änderungsantrag 84
Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der **industriellen** Entwicklung unter der Voraussetzung, dass die Sozial- und Umweltnormen berücksichtigt werden;

Geänderter Text

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der **nachhaltigen wirtschaftlichen** Entwicklung unter der Voraussetzung, dass die Sozial- und Umweltnormen berücksichtigt werden;

Or. en

Änderungsantrag 85
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der industriellen **Entwicklung** unter **der Voraussetzung, dass** die Sozial- und Umweltnormen **berücksichtigt werden;**

Geänderter Text

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der industriellen Entwicklung unter **voller Achtung** der Sozial- und Umweltnormen und **ist der Auffassung, dass die EU-Unternehmen und ihre Tochtergesellschaften, die in Entwicklungsländern investieren, in ihrem Heimatland wegen Verletzungen der Menschenrechte, der Arbeits- und Umweltnormen juristisch belangt werden**

sollten;

Or. en

Änderungsantrag 86
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der industriellen Entwicklung unter der Voraussetzung, dass die Sozial- und Umweltnormen berücksichtigt werden;

Geänderter Text

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der industriellen Entwicklung unter der Voraussetzung, dass die Sozial- und Umweltnormen berücksichtigt werden;
stellt fest, dass der wirksamste Weg zur Stärkung des Wachstums und zur Befreiung der Menschen aus der Armut darin besteht, die Entwicklung der Industrie und des Marktes voranzutreiben;

Or. en

Änderungsantrag 87
Sari Essayah

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der industriellen Entwicklung unter der Voraussetzung, dass die Sozial- und Umweltnormen berücksichtigt werden;

Geänderter Text

11. unterstützt Maßnahmen zur Förderung der industriellen ***und infrastrukturellen*** Entwicklung unter der Voraussetzung, dass die Sozial- und Umweltnormen ***sowie ethisch verantwortungsvolles Handeln*** berücksichtigt werden;

Or. fi

Änderungsantrag 88
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 11a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11a. weist darauf hin, dass die industrielle Entwicklung ein gewaltiges Transformationspotenzial für die Volkswirtschaften in sich birgt und anders als die Agrarexporte oder der Abbau von Naturschätzen, die die Volkswirtschaften für schockartige Ereignisse anfällig machen, größeren Raum für einen langfristiges Produktivitätswachstum bieten dürfte; fordert die Entwicklungsländer daher auf, sich dieses Themas durch die Gestaltung und Umsetzung von Industrialisierungsmaßnahmen mit besonderem Schwerpunkt auf Fertigungsspezialisierung und Handelskapazitätsaufbau anzunehmen;

Or. en

Änderungsantrag 89
Fiona Hall

Entschließungsantrag
Ziffer 11b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11b. betont, dass das industrielle Wachstum energieeffizient erfolgen muss, damit das Wachstum beim BIP von der Ölabhängigkeit und den Treibhausgasemissionen abgekoppelt wird; fordert die EU und ihre Mitgliedstaaten auf, alles zu unternehmen, um den Transfer von Energieeffizienztechnologie und bewährter Praxis in die

Entwicklungsländer zu erleichtern;

Or. en

Änderungsantrag 90
Birgit Schnieber-Jastram

Entschließungsantrag
Ziffer 11c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11c. ist der Ansicht, dass die Finanzierung großer Export- oder Infrastrukturprojekte zwar wegen der damit verbundenen sichtbaren Ergebnis attraktiv ist, aber nicht unbedingt die beste Strategie darstellt, um der breiteren Bevölkerung und den armen ausgegrenzten Gemeinschaften Vorteile zu verschaffen;

Or. en

Änderungsantrag 91
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

Geänderter Text

12. schlägt vor, dass die EU und ihre Mitgliedstaaten die Agenda für menschenwürdige Arbeit der IAO in Entwicklungsländern systematischer unterstützen sollen, um Anreize für die Schaffung hochqualifizierter Arbeitsplätze **und den Schutz der Kernarbeitsnormen** zu bieten;

12. schlägt vor, dass die EU und ihre Mitgliedstaaten die Agenda für menschenwürdige Arbeit der IAO in Entwicklungsländern systematischer unterstützen sollen, um Anreize für die Schaffung hochqualifizierter Arbeitsplätze zu bieten;

Or. en

Änderungsantrag 92
Ivo Vajgl

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. **schlägt vor**, dass die EU und ihre Mitgliedstaaten die Agenda für menschenwürdige Arbeit der IAO in Entwicklungsländern systematischer unterstützen sollen, um Anreize für die Schaffung hochqualifizierter Arbeitsplätze und den Schutz der Kernarbeitsnormen zu bieten;

Geänderter Text

12. **dringt darauf**, dass die EU und ihre Mitgliedstaaten die Agenda für menschenwürdige Arbeit der IAO in Entwicklungsländern systematischer unterstützen sollen, um Anreize für die Schaffung hochqualifizierter Arbeitsplätze und den Schutz der Kernarbeitsnormen zu bieten;

Or. en

Änderungsantrag 93
Vincent Peillon, Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 12a (neu)

Entschließungsantrag

12a. **betont, dass die Diversifizierung der Volkswirtschaften der Entwicklungsländer und die Verringerung ihrer Abhängigkeit von Importen vorrangige Ziele der Maßnahmen zur Förderung des Wachstums bilden müssen;**

Geänderter Text

12a. **betont, dass die Diversifizierung der Volkswirtschaften der Entwicklungsländer und die Verringerung ihrer Abhängigkeit von Importen vorrangige Ziele der Maßnahmen zur Förderung des Wachstums bilden müssen;**

Or. fr

Änderungsantrag 94
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 12b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

12b. betont, dass Investitionsprojekte, die durch EU-Mechanismen zur Vermischung von Zuschüssen und Krediten gefördert werden, der Überwachung ihrer Durchführung sowie Folgenabschätzungen zu international vereinbarten Sozial- und Umweltnormen unterliegen müssen; besteht darauf, dass beim Entscheidungsverfahren über die Auswahl von Projekten Transparenz und Kohärenz mit den EU-Strategiepapieren, dem Grundsatz der Eigenverantwortung der Länder und der Verpflichtung der EU, ihre Hilfe ungebunden zu leisten, gewährleistet sein müssen;

Or. en

Änderungsantrag 95
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 12c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

12c. besteht darauf, dass durch die Mischung neue Mittel erwirtschaftet werden und es nicht zu einer Ablösung von Zuschüssen im Rahmen der ODA der EU durch Kredite kommen darf;

Or. en

Änderungsantrag 96
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 12d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

12d. betont, dass die Entwicklungspolitik nur in Verbindung mit der Förderung eines angemessenen rechtlichen Rahmenwerks vor allem auf dem Gebiet des Eigentums- und des Vertragsrechts wirklich wirksam sein kann;

Or. en

Änderungsantrag 97
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 12e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

12e. unterstreicht, dass die Förderung der Gleichstellung der Geschlechter die Produktivität der Frauen freizusetzen hilft und damit zu nachhaltigem und zugunsten der Armen ausgerichtetem Wachstum beiträgt;

Or. en

Änderungsantrag 98
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 12f (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

12f. betont, dass Armut nicht nur an monetären Indikatoren gemessen wird und im weiteren Sinne bedeutet, Grundrechte wie Ernährung, Bildung, Gesundheit oder Meinungsfreiheit entbehren zu müssen bzw. dass diese vorenthalten werden;

Änderungsantrag 99
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von **der OECD** festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung;

Geänderter Text

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von **den Vereinten Nationen in den Millenniums-Entwicklungszielen (Indikator 8.2 für Ziel 8: „Aufbau einer weltweiten Entwicklungspartnerschaft“)** festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender **und weiterführender** Bildung;

Änderungsantrag 100
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit

Geänderter Text

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit

besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung;

besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung **und unter Berücksichtigung der Förderung der Initiative „Bildung für alle“ durch die EU sowie der Mitteilung über die Rolle der EU in der globalen Gesundheitspolitik von 2010**;

Or. en

Änderungsantrag 101
Corina Crețu, Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung;

Geänderter Text

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien **und allgemeinen** Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung;

Or. en

Änderungsantrag 102
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die

Geänderter Text

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die

Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung;

Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist, **um die Chancengleichheit zu fördern, wobei stark von sozialer Ausgrenzung bedrohte Bevölkerungsgruppen, wie zum Beispiel Menschen mit Behinderungen, zu berücksichtigen sind**; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung;

Or. es

Änderungsantrag 103 **Sari Essayah**

Entschließungsantrag **Ziffer 13**

Entschließungsantrag

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung;

Geänderter Text

13. betont, dass die Bereitstellung grundlegender Sozialdienste für die Wachstumsförderung zugunsten der Armen von entscheidender Bedeutung ist; fordert, dass die EU, wie von der OECD festgelegt wurde, 20 % ihrer gesamten Entwicklungshilfe der sozialen Grundversorgung widmen sollte, mit besonderem Augenmerk auf den freien Zugang zu medizinischer Grundversorgung und grundlegender Bildung; **regt an, dass die Europäische Union und ihre Mitgliedstaaten die Zivilgesellschaft, die eine wichtige Rolle bei der Bereitstellung öffentlicher Dienstleistungen und bei der Befriedigung der Grundbedürfnisse für ein menschenwürdiges Leben spielt, stärker fördern**;

Or. fi

Änderungsantrag 104
Åsa Westlund

Entschließungsantrag
Ziffer 13a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

13a. unterstreicht, dass die Mädchenbildung und die Förderung der Gleichstellung der Geschlechter in der Bildung von entscheidender Bedeutung für die Entwicklung sind und dass Verfahrensweisen und Maßnahmen, die sich nicht der Ungleichheit der Geschlechter annehmen, kritische Entwicklungsmöglichkeiten ungenutzt lassen; unterstreicht, dass die Mädchenbildung einige der höchsten Gegenleistungen aller Entwicklungsinvestitionen einbringt und sowohl privaten als auch gesellschaftlichen Gewinn abwirft, der Einzelpersonen, Familien und der Gesellschaft insgesamt dadurch zugutekommt, dass die Fruchtbarkeitsrate der Frauen verringert, die Mütter-, Säuglings- und Kindersterblichkeit gesenkt, Schutz gegen die Ansteckung mit HIV/AIDS aufgebaut, die Teilhabe der Frauen am Arbeitsmarkt und am Arbeitseinkommen erhöht und ein generationenübergreifender Bildungsnutzen geschaffen werden;

Or. en

Änderungsantrag 105
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 13b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

13b. betont die Bedeutung der

***Überbrückung von Finanzierungslücken
im Gesundheitswesen infolge von
Prioritätensetzungen wie den Kürzungen,
die bei der Sexual- und
Fortpflanzungsgesundheit vorgenommen
werden, und die Bedeutung von
Investitionen in den Kampf gegen
HIV/AIDS und andere Krankheiten***

Or. en

Änderungsantrag 106

Corina Crețu, Miguel Angel Martínez Martínez, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon

**Entschließungsantrag
Ziffer 13c (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

***13c. weist darauf hin, dass
Aufwendungen für Kinder und
Jugendliche eine langfristige Investition
in eine nachhaltige menschliche
Entwicklung darstellen;***

Or. en

Änderungsantrag 107

Michael Cashman

**Entschließungsantrag
Ziffer 13d (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

***13d. bekräftigt den Grundsatz der
Allgemeingültigkeit der Menschenrechte
und der Nichtdiskriminierung als
Grundlage für die Verstärkung der
Wirkung der EU-Entwicklungspolitik;***

Or. en

Änderungsantrag 108
Eva-Britt Svensson, Corina Crețu

Entschließungsantrag
Ziffer 14

Entschließungsantrag

14. begrüßt die „Social Protection Floor“-Initiative der Vereinten Nationen; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, ihre Unterstützung für nationale Programme zur sozialen Absicherung in Entwicklungsländern zu verstärken und einen umfassenden Politikrahmen in diesem Bereich zu entwickeln;

Geänderter Text

14. begrüßt die „Social Protection Floor“-Initiative der Vereinten Nationen; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, ihre Unterstützung für nationale Programme zur sozialen Absicherung in Entwicklungsländern zu verstärken und einen umfassenden Politikrahmen ***unter Einbeziehung der Aspekte der Gleichstellung der Geschlechter und der Teilhabe der Frauen*** in diesem Bereich zu entwickeln;

Or. en

Änderungsantrag 109
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 14a (neu)

Entschließungsantrag

14a. fordert die Kommission auf, ihre integrative Wachstumspolitik zu überdenken, bei der sich zeigt, dass Wirtschaftswachstum in einem Land stattfinden kann, ohne dass sich das spürbar auf die Armutsreduzierung auswirkt; fordert daher die Kommission auf, ihre Entwicklungspolitik dahingehend neu auszurichten, dass die wirtschaftliche Entwicklung mit wirklichen Sozialmaßnahmen zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen der gesamten Bevölkerung in der Stadt wie auf dem Land verbunden wird;

Geänderter Text

Änderungsantrag 110
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 14b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

***14b. ist der Auffassung, dass
Steuereinnahmen für die
Entwicklungsländer von wesentlicher
Bedeutung sind, um die
Grundbedürfnisse ihrer Bürger erfüllen,
die Abhängigkeit von ausländischer Hilfe
verringern und die demokratische
Rechenschaftspflicht fördern zu können;
ist der Ansicht, dass die Schaffung
wirksamer und praktikabler
Steuererhebungssysteme Vorrang
erhalten sollte, um zu nachhaltigen
Quellen für die
Entwicklungsfinanzierung zu gelangen;***

Änderungsantrag 111
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 14c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

***14c. würde Bemühungen der EU mit dem
Ziel begrüßen, sich der Zusammenhänge
zwischen der externen Dimension ihrer
Migrations- und Asylpolitik und anderen
Politiken mit Auswirkungen auf die
Migration wie z. B. Beschäftigung,
Bildung, Rechte und sozialer Schutz,
systematischer anzunehmen;***

Änderungsantrag 112
Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 15

Entschließungsantrag

15. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass die EU ihre Partnerländer bei der Entwicklung gerechter und wirksamer Steuersysteme unterstützen muss, damit diese die für die Durchführung der Maßnahmen zur sozialen Absicherung und zur Förderung der Armen erforderlichen Einnahmen erwirtschaften können;

Geänderter Text

15. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass die EU ihre Partnerländer bei der Entwicklung gerechter, **transparenter** und wirksamer Steuersysteme unterstützen muss, damit diese die für die Durchführung der Maßnahmen zur sozialen Absicherung und zur Förderung der Armen erforderlichen Einnahmen erwirtschaften können;

Änderungsantrag 113
Fiona Hall

Entschließungsantrag
Ziffer 15

Entschließungsantrag

15. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass die EU ihre Partnerländer bei der Entwicklung gerechter und wirksamer Steuersysteme unterstützen muss, damit diese die für die Durchführung der Maßnahmen zur sozialen Absicherung und zur Förderung der Armen erforderlichen Einnahmen erwirtschaften können;

Geänderter Text

15. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass die EU ihre Partnerländer bei der Entwicklung gerechter und wirksamer Steuersysteme unterstützen muss, damit diese die für die Durchführung der Maßnahmen zur sozialen Absicherung und zur Förderung der Armen erforderlichen Einnahmen erwirtschaften können, **und dass sie auf internationaler Ebene weiter auf größere finanzielle Transparenz hinwirken und dafür sorgen muss, dass die Vorteile auch den Partnerländern zugutekommen;**

Änderungsantrag 114
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 15

Entschließungsantrag

15. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass die EU ihre Partnerländer bei der Entwicklung gerechter und wirksamer Steuersysteme unterstützen muss, damit diese die für die Durchführung der Maßnahmen zur sozialen Absicherung und zur Förderung der Armen erforderlichen Einnahmen erwirtschaften können;

Geänderter Text

15. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass die EU ihre Partnerländer bei der Entwicklung gerechter und wirksamer Steuersysteme unterstützen muss, damit diese die für die Durchführung der Maßnahmen zur sozialen Absicherung und zur Förderung der Armen erforderlichen Einnahmen erwirtschaften können; **betont, dass der Austausch bewährter Praktiken und die gemeinsame Nutzung von Informationen in der Steuerpolitik der wirksamste Weg zur Schaffung fairer Steuersysteme sind;**

Änderungsantrag 115
Ricardo Cortés Lastra

Entschließungsantrag
Ziffer 15a (neu)

Entschließungsantrag

15a. unterstreicht die ureigenste Bedeutung der Menschenrechte und die zahlreichen Möglichkeiten, über die die EU zur Hilfe beim Aufbau von Kapazitäten für die Achtung aller Menschenrechte verfügt;

Geänderter Text

Änderungsantrag 116
Patrizia Toia

Entschließungsantrag
Ziffer 15b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

15b. fordert die Kommission auf, die Rolle der Organisationen der Zivilgesellschaft in Europa und in Drittstaaten und in allgemeinerem Sinne der nichtstaatlichen Akteure bei Entscheidungsverfahren anzuerkennen;

Or. en

Änderungsantrag 117
Patrizia Toia

Entschließungsantrag
Zwischenüberschrift 5

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Einbindung der Privatwirtschaft

Einbindung der Privatwirtschaft **und nichtstaatlicher Akteure**

Or. en

Änderungsantrag 118
Sari Essayah

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung

ist; betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, die Empfängerländer zu ermutigen, ein Umfeld zu schaffen, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung im Wege stehen; betont ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer ausgerichtet sein sollten;

ist; ***weist darauf hin, dass 90 % der Arbeitsplätze in Entwicklungsländern auf den privaten Sektor entfallen;*** betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, die Empfängerländer zu ermutigen, ein Umfeld zu schaffen, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung im Wege stehen; betont ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer ausgerichtet sein sollten;

Or. fi

Änderungsantrag 119
Patrice Tirolien, Michael Cashman

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung ist; betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, die Empfängerländer zu ermutigen, ein Umfeld zu schaffen, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung im Wege stehen; betont ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer

Geänderter Text

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung ist; betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, ***einheimische Unternehmen und die Hebelwirkung einheimischen Kapitals zu finanzieren*** und die Empfängerländer zu ermutigen, ein Umfeld zu schaffen, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung im Wege stehen; betont

ausgerichtet sein sollten;

ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer ausgerichtet sein sollten;

Or. en

Änderungsantrag 120
Andreas Mölzer

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung ist; betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, die Empfängerländer **zu ermutigen**, ein Umfeld **zu schaffen**, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung im Wege stehen; betont ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer ausgerichtet sein sollten;

Geänderter Text

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung ist; betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, die Empfängerländer **verstärkt darauf hinzuweisen, dass** ein Umfeld **geschaffen werden muss**, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung im Wege stehen; betont ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer ausgerichtet sein sollten;

Or. de

Änderungsantrag 121
Corina Crețu, Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung ist; betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, die Empfängerländer zu ermutigen, ein Umfeld zu schaffen, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung im Wege stehen; betont ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer ausgerichtet sein sollten

Geänderter Text

16. erkennt an, dass die Entwicklung eines privaten Sektors in Entwicklungsländern für die Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten, die Bereitstellung von Dienstleistungen und die Förderung der Schaffung von Wohlstand von grundlegender Bedeutung ist; betont, dass die Entwicklungshilfe der EU – im Einklang mit der Agenda zur Förderung der Armen – darauf ausgerichtet sein sollte, die Empfängerländer zu ermutigen, ein Umfeld zu schaffen, das der Entwicklung von mittleren, kleinen und Kleinstunternehmen förderlich ist, sowie auf die Beseitigung von Hindernissen, die einer formellen Festschreibung, **dem Zugang zu Kapital und erschwinglichen Krediten** im Wege stehen; betont ferner, dass Dienstleistungen und der Aufbau von Kapazitäten insbesondere auf ärmere Unternehmer ausgerichtet sein sollten;

Or. en

Änderungsantrag 122
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 16a (neu)

Entschließungsantrag

16a. bekräftigt die Rolle einer gesellschaftlich und ökologisch verantwortungsvollen Privatwirtschaft für die Beschleunigung der nachhaltigen Entwicklung, insbesondere für die lokale Verarbeitung von Gütern, Vermarktung, Vertrieb und Transport;

Or. en

Änderungsantrag 123
Patrizia Toia

Entschließungsantrag
Ziffer 16b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16b. fordert die Kommission auf, durch die Unterstützung neuer Unternehmensformen einschließlich gemeinwirtschaftlicher Unternehmen, die im Einklang mit ethischen und wirtschaftlichen Grundsätzen arbeiten, eine gerechte und nachhaltige Entwicklung zu fördern, die die soziale Dimension einschließt;

Or. en

Änderungsantrag 124
Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 16c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16c. unterstreicht, dass es wichtig ist, die mit einer stärkeren Einbindung der Privatwirtschaft verbundenen möglichen Risiken eindeutig zu bewerten, und dass deshalb klare Kriterien für die Förderung von Projekten des Privatsektors, verbunden mit wirksamen Folgenabschätzungsmechanismen, festgelegt werden müssen, die es zu entwickeln gilt, um sicherzustellen, dass die Investitionen des Privatsektors sowohl nachhaltig sind als auch im Einklang mit den international vereinbarten Entwicklungszielen stehen und nicht zu einer Rückkehr zur gebundenen Entwicklungshilfe führen;

Or. en

Änderungsantrag 125
Gabriele Zimmer

Entschließungsantrag
Ziffer 16d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16d. erinnert daran, dass öffentliche Investitionen in öffentliche Güter, Infrastrukturen und Dienstleistungen grundlegend für ein nachhaltiges Wachstum und eine effektive Reduzierung von Ungleichheiten sind;

Or. de

Änderungsantrag 126
Corina Crețu

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. hebt hervor, dass Investitionsprojekte im privaten Sektor, die von der EU in Entwicklungsländern finanziert werden, international vereinbarte Umwelt-, Sozial- und die Transparenz betreffende Normen erfüllen müssen und in Einklang mit den Entwicklungsplänen der Empfängerländer stehen sollten; lehnt jeder Art der Zusammenarbeit mit privaten Stellen ab, die direkt oder indirekt zu jeglicher Form von Steuerflucht beitragen;

17. hebt hervor, dass Investitionsprojekte im privaten Sektor, die von der EU in Entwicklungsländern finanziert werden, international vereinbarte Umwelt-, **Menschenrechts-**, Sozial- und die Transparenz betreffende Normen erfüllen müssen und in Einklang mit den Entwicklungsplänen der Empfängerländer stehen sollten; lehnt jeder Art der Zusammenarbeit mit privaten Stellen ab, die direkt oder indirekt zu jeglicher Form von Steuerflucht beitragen;

Or. en

Änderungsantrag 127
Fiona Hall

**Entschließungsantrag
Ziffer 17**

Entschließungsantrag

17. hebt hervor, dass Investitionsprojekte im privaten Sektor, die von der EU in Entwicklungsländern finanziert werden, international vereinbarte Umwelt-, Sozial- und die Transparenz betreffende Normen erfüllen müssen und in Einklang mit den Entwicklungsplänen der Empfängerländer stehen sollten; lehnt jeder Art der Zusammenarbeit mit privaten Stellen ab, die direkt oder indirekt zu jeglicher Form von Steuerflucht beitragen

Geänderter Text

17. hebt hervor, dass Investitionsprojekte im privaten Sektor, die von der EU in Entwicklungsländern finanziert werden, international vereinbarte Umwelt-, Sozial- und die Transparenz betreffende Normen erfüllen müssen und in Einklang mit den Entwicklungsplänen der Empfängerländer stehen sollten; lehnt jeder Art der Zusammenarbeit mit privaten Stellen ab, die direkt oder indirekt zu jeglicher Form von Steuerflucht **und Steuerumgehung** beitragen;

Or. en

**Änderungsantrag 128
Birgit Schnieber-Jastram**

**Entschließungsantrag
Ziffer 17**

Entschließungsantrag

17. hebt hervor, dass Investitionsprojekte im privaten Sektor, die von der EU in Entwicklungsländern finanziert werden, international vereinbarte Umwelt-, Sozial- und die Transparenz betreffende Normen erfüllen müssen und in Einklang mit den Entwicklungsplänen der Empfängerländer stehen sollten; lehnt jeder Art der Zusammenarbeit mit privaten Stellen ab, die direkt oder indirekt zu jeglicher Form von Steuerflucht beitragen;

Geänderter Text

17. hebt hervor, dass Investitionsprojekte im privaten Sektor, die von der EU in Entwicklungsländern finanziert werden, international vereinbarte Umwelt-, Sozial- und die Transparenz betreffende Normen erfüllen müssen und in Einklang mit den Entwicklungsplänen der Empfängerländer stehen sollten; lehnt jeder Art der Zusammenarbeit mit privaten Stellen ab, die direkt oder indirekt zu jeglicher Form von Steuerflucht beitragen; **fordert die Kommission auf, im Zusammenhang mit Entscheidungen über die Finanzierung von Projekten zum Abbau von Naturschätzen ihre Sorgfaltspflichtmechanismen zu überarbeiten;**

Änderungsantrag 129
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 17a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17a. ist überzeugt, dass sich Investitionen nicht nur in der EU, sondern auch in den Entwicklungsländern positiv auf Wachstum und Beschäftigung auswirken; betont in diesem Zusammenhang die Notwendigkeit einer verstärkten Zusammenarbeit, um die Entwicklungsländer bei der Verbesserung ihrer institutionellen und ordnungspolitischen Kapazitäten zur Verwaltung von Auslandsinvestitionen zu unterstützen;

Änderungsantrag 130
Gabriele Zimmer

Entschließungsantrag
Ziffer 17b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17b. betont, dass die Industrieländer die Verantwortung haben, Investitionen und Technologietransfer in einheimische Unternehmen verstärkt zu fördern, damit entstehende Wirtschaftszweige in Entwicklungsländern die Möglichkeit haben, internationale Sozial- und Umweltstandards umzusetzen; fordert, Maßnahmen zu unterstützen, die eine Kontrolle der Einhaltung internationaler Standards durch Unternehmen

ermöglichen;

Or. de

**Änderungsantrag 131
Judith Sargentini**

**Entschließungsantrag
Ziffer 17c (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17c. fordert die EU auf, das Recht der Entwicklungsländer zur Regulierung von Investitionen, zur Bevorzugung von Investoren, die die Entwicklungsstrategie des Partnerlandes unterstützen, und zur Gewährung einer Vorzugsbehandlung für einheimische und regionale Investoren zum Zwecke der regionalen Integrationsförderung anzuerkennen;

Or. en

**Änderungsantrag 132
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Entschließungsantrag
Ziffer 17d (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17d. fordert die EU auf, ihren Verpflichtungen im Rahmen der Strategie für Handelshilfe zur Entwicklungsunterstützung nachzukommen, die speziell auf Projekte ausgerichtet ist, mit denen Entwicklungsländern bei der Entfaltung ihrer handelsbezogenen Fähigkeiten, der Steigerung des Warenaufkommens auf den Märkten und schließlich beim Wettbewerb auf regionalen und globalen Märkten geholfen werden soll;

Änderungsantrag 133
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 17e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17e. fordert die Kommission auf, einen Legislativvorschlag mit einem dem neuen US-Gesetz über Konfliktmineralien vergleichbaren Ziel vorzulegen, um den illegalen Abbau von Mineralien in Entwicklungsländern, vor allem in Afrika, zu bekämpfen, der Bürgerkriege und Konflikte anheizt, und auf diese Weise die Nachverfolgbarkeit der Herkunft von auf den EU-Markt importierten Mineralien sicherzustellen;

Änderungsantrag 134
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 17f (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17f. fordert eine Analyse und Bewertung der öffentlich-privaten Partnerschaften (ÖPP), durch die die Privatwirtschaft in die von der Kommission geförderte Entwicklung eingebunden wird, um Lehren aus dieser Erfahrung zu ziehen, bevor die Umstellung auf ein neues Politikkonzept erfolgt, bei dem öffentliche Gelder zur Mobilisierung der Finanzierung durch die Privatwirtschaft eingesetzt werden;

Änderungsantrag 135
Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz und eine verantwortungsvolle Staatsführung zu fördern und die Korruption zu bekämpfen;

Geänderter Text

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der **nationalen, regionalen und lokalen** öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz und eine verantwortungsvolle Staatsführung zu fördern und die Korruption zu bekämpfen;

Änderungsantrag 136
Vincent Peillon, Corina Crețu

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz und eine verantwortungsvolle Staatsführung zu fördern und die Korruption zu bekämpfen;

Geänderter Text

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz zu fördern, **eine gerechte Steuerpolitik** und eine verantwortungsvolle Staatsführung **zu betreiben** und die Korruption zu bekämpfen;

Änderungsantrag 137

Corina Crețu, Ricardo Cortés Lastra, Vincent Peillon

Entschließungsantrag

Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz **und** eine verantwortungsvolle Staatsführung zu fördern und die Korruption zu bekämpfen;

Geänderter Text

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz, eine verantwortungsvolle Staatsführung **und eine gerechte Steuerpolitik** zu fördern und die Korruption zu bekämpfen;

Or. en

Änderungsantrag 138

Emma McClarkin

Entschließungsantrag

Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz und eine verantwortungsvolle Staatsführung zu fördern und die Korruption zu bekämpfen;

Geänderter Text

18. unterstreicht, dass die Unterstützung des privaten Sektors Hand in Hand gehen muss mit der Unterstützung der öffentlichen Stellen und Parlamente in den Empfängerländern, um sie in die Lage zu versetzen, Märkte wirksam zu regulieren, die Transparenz und eine verantwortungsvolle Staatsführung zu fördern und die Korruption zu bekämpfen, **und zwar sowohl innerhalb der Wirtschaft und der NRO als auch in den Regierungen und Behörden;**

Or. en

Änderungsantrag 139
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 18a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

18a. fordert die Kommission auf, den Kampf gegen den Missbrauch von Steueroasen, die Steuerflucht und die gesetzwidrige Kapitalflucht, deren Größenordnung rund das Zehnfache der Entwicklungshilfemittel beträgt, als vorrangigen Punkt in ihre Entwicklungspolitik aufzunehmen und dazu einen verbindlichen Mechanismus einzurichten, durch den die transnationalen Unternehmen gezwungen werden, in jedem Land, in dem sie tätig sind, ihre Gewinne und die entrichteten Steuern automatisch offenzulegen, um diese Länder in die Lage zu versetzen, ihre eigene Entwicklung zu finanzieren;

Or. en

Änderungsantrag 140
Patrice Tirolien, Michael Cashman, Vincent Peillon

Entschließungsantrag
Ziffer 18b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

18b. betont, dass die EU sicherstellen sollte, dass ihre eigenen multinationalen Unternehmen zu integrativem Wachstum in den Partnerländern beitragen, indem sie Steuern in dem Land zahlen, in dem sie tätig sind; fordert die Kommission aufgrund dessen auf, für alle europäischen multinationalen Unternehmen, die in

**Änderungsantrag 141
Kriton Arsenis**

**Entschließungsantrag
Ziffer 19**

Entschließungsantrag

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Geänderter Text

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen **erneuerbaren** Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

**Änderungsantrag 142
Zigmantas Balčytis**

**Entschließungsantrag
Ziffer 19**

Entschließungsantrag

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Geänderter Text

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; **bekräftigt, dass der Zugang zu Energie eine Voraussetzung für das Erreichen der Millenniums-Entwicklungsziele ist;** betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung

öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Or. en

Änderungsantrag 143
Charles Goerens

Entschließungsantrag
Ziffer 19

Entschließungsantrag

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Geänderter Text

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass **die Versorgung mit Wasser und** der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Or. en

Änderungsantrag 144
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 19

Entschließungsantrag

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung **Hauptziele**

Geänderter Text

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung

der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Schlüsselziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Or. en

Änderungsantrag 145
Fiona Hall

Entschließungsantrag
Ziffer 19

Entschließungsantrag

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen;

Geänderter Text

19. begrüßt den Vorschlag, den Schwerpunkt auf die Entwicklungszusammenarbeit im Bereich der nachhaltigen Energie zu legen; betont, dass der Zugang zu Energie für die armen Bevölkerungsschichten und in Verbindung mit der Bereitstellung öffentlicher Dienste und der örtlichen Entwicklung Hauptziele der von der EU unterstützten Projekte sein müssen; **fordert die EG auf, dafür zu sorgen, dass die ODA der EU für einen verbesserten Zugang zu Energie die lokale wirtschaftliche Entwicklung, grüne Arbeitsplätze und die Armutsreduzierung unterstützt und nicht daran gebunden ist bzw. dazu benutzt wird, EU-Unternehmen zu subventionieren; fordert die EU auf, Maßnahmen zur Verbesserung des Zugangs der armen Bevölkerungsschichten zu Energie nicht mit der Erfüllung der Klimaschutzziele der EU oder eigenen Energiesicherheitsbedürfnissen zu verwechseln;**

Or. en

Änderungsantrag 146
Vincent Peillon, Patrice Tirolien

**Entschließungsantrag
Ziffer 19a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

19a. weist darauf hin, dass der Zugang zu modernen und nachhaltigen Dienstleistungen im Energiebereich eine Voraussetzung für das Erreichen der Millenniums-Entwicklungsziele ist; unterstützt vorrangig die nachhaltigen Energielösungen auf lokaler und regionaler Ebene, insbesondere die dezentrale Energieerzeugung, um die Entwicklungsprioritäten mit den Umweltschutzanliegen in Einklang zu bringen;

Or. fr

**Änderungsantrag 147
Judith Sargentini**

**Entschließungsantrag
Ziffer 19b (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

19b. besteht darauf, dass für den Ausbau der beträchtlichen erneuerbaren Energiequellen in den Entwicklungsländer (Sonnenenergie, Windkraft, Geothermie und Biomasse) ein nennenswertes Budget bereitgestellt wird, da dies für die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung lebenswichtig ist, die Abhängigkeit dieser Länder von fossilen Brennstoffen verringert und ihre Anfälligkeit für Preisschwankungen mindert;

Or. en

Änderungsantrag 148
Patrice Tirolien, Michael Cashman

Entschließungsantrag
Ziffer 19c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

19c. fordert die Kommission auf, dafür zu sorgen, dass die ODA der EU für einen verbesserten Zugang zu Energie die lokale wirtschaftliche Entwicklung, grüne Arbeitsplätze und die Armutsreduzierung unterstützt und nicht daran gebunden ist bzw. dazu benutzt wird, EU-Unternehmen zu subventionieren; fordert die Kommission ferner auf, Maßnahmen zur Verbesserung des Zugangs der armen Bevölkerungsschichten zu Energie nicht mit der Erfüllung der Klimaschutzziele der EU oder eigenen Energiesicherheitsbedürfnissen zu verwechseln;

Or. en

Änderungsantrag 149
Åsa Westlund

Entschließungsantrag
Ziffer 19d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

19d. begrüßt die Initiativen der Entwicklungsländer, in die Nahrungsmittelproduktion anstatt in die Produktion von Biokraftstoffen zu investieren, um ihre Nahrungsmittelversorgung sicherzustellen;

Or. en

Änderungsantrag 150
Åsa Westlund

Entschließungsantrag
Ziffer 19e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

19e. bekräftigt, dass die entwickelten Länder die Pflicht haben, beim Aufbau der globalen kohlenstoffarmen Wirtschaft, die gebraucht wird, um die notwendige Verringerung der Emissionen zu erreichen, die Führungsrolle zu übernehmen; bestärkt die Mitgliedstaaten darin, die Führung bei der Verringerung der Emissionen zu übernehmen und auch ihre Emissionsreduzierungsziele anzuheben; unterstreicht die Bedeutung von Emissionsreduzierungen innerhalb der Grenzen der EU selbst anstatt in den Entwicklungsländern;

Or. en

Änderungsantrag 151
Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20. befürwortet systematischere Bemühungen im Hinblick auf ein Mainstreaming der Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel und zur Katastrophenvorsorge;

20. erkennt an, dass die Bekämpfung des Klimawandels und das Erreichen von Schlüsselentwicklungszielen sich gegenseitig unterstützende Ziele sind; betont die Notwendigkeit systematischerer Bemühungen im Hinblick auf ein Mainstreaming der Maßnahmen zur ***ökosystembasierten*** Anpassung an den Klimawandel ***sowie zu seiner Milderung*** und zur Katastrophenvorsorge ***sowie die Notwendigkeit sicherzustellen, dass alle EU-Entwicklungsprojekte nicht im Widerspruch zu den globalen***

Bemühungen um die Abmilderung des Klimawandels stehen;

Or. en

Änderungsantrag 152
Andreas Mölzer

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. befürwortet systematischere Bemühungen ***im Hinblick auf ein Mainstreaming der*** Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel und zur Katastrophenvorsorge;

Geänderter Text

20. befürwortet systematischere Bemühungen ***und effiziente*** Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel und zur Katastrophenvorsorge;

Or. de

Änderungsantrag 153
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. befürwortet systematischere Bemühungen im Hinblick auf ein Mainstreaming der Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel und zur Katastrophenvorsorge;

Geänderter Text

20. befürwortet systematischere Bemühungen im Hinblick auf ein Mainstreaming der Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel und zur Katastrophenvorsorge, ***da die Politik auf dem Gebiet des Klimawandels nicht von anderen Politikbereichen wie Handel und Landwirtschaft getrennt werden kann; fordert daher einen ganzheitlichen Ansatz, der die Umweltdimension in alle Entwicklungsprogramme und -projekte einbezieht;***

Or. en

Änderungsantrag 154
Charles Goerens

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. befürwortet systematischere Bemühungen im Hinblick auf ein Mainstreaming der Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel und zur Katastrophenvorsorge;

Geänderter Text

20. befürwortet systematischere Bemühungen im Hinblick auf ein Mainstreaming der Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel und zur Katastrophenvorsorge; **und fordert eine Verbesserung der Verordnungen über die Verbringung von Abfällen und den illegalen Holzeinschlag;**

Or. en

Änderungsantrag 155
Fiona Hall

Entschließungsantrag
Ziffer 20a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20a. weist auf das gewaltige Potenzial der erneuerbaren Energie in vielen Entwicklungsländern hin; fordert die EU und ihre Mitgliedstaaten auf, Projekte im Bereich der erneuerbaren Energien in den Entwicklungsländern durch die Bereitstellung von Technologie, Fachwissen und Investitionsmöglichkeiten zu unterstützen;

Or. en

Änderungsantrag 156
Birgit Schnieber-Jastram

**Entschließungsantrag
Ziffer 20b (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20b. weist darauf hin, dass eine große Zahl von CO₂-emissionsintensiven Industrieprojekten in den Entwicklungsländern mit Mitteln von Exportkreditagenturen (ECA) finanziert wird; betont, dass diese Finanzierung inkohärent ist, da sie die Wirkung der Politik sowohl auf dem Gebiet des Klimawandels als auch der nachhaltigen Entwicklung vermindert;

Or. en

**Änderungsantrag 157
Patrizia Toia**

**Entschließungsantrag
Ziffer 20c (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20c. fordert die Kommission auf, die Auswirkungen der „Klimamigration“ zu bewerten, ein Phänomen, das einigen Schätzungen zufolge bis 2050 200 Millionen Menschen dazu treiben wird, aufgrund der allmählichen Verschlechterung der Bedingungen in ihren Heimatgebieten auszuwandern, und betont die Notwendigkeit, durch die Entwicklungspolitik der Europäischen Union zur Unterstützung der Flüchtlinge und zur Verringerung ihrer Zahl beizutragen, indem in Technologien, Humanressourcen und Finanzhilfe investiert wird;

Or. it

Änderungsantrag 158
Andreas Mölzer

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern bereits zugesagt hatten;

Geänderter Text

entfällt

Or. de

Änderungsantrag 159
Patrice Tirolien, Michael Cashman

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern bereits zugesagt hatten;

Geänderter Text

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel **über 0,7 % hinaus für die Bekämpfung des Klimawandels und seiner Folgen** dienen kann, die die EU und andere Geberländer den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern bereits zugesagt hatten;

Or. en

Änderungsantrag 160
Kriton Arsenis

**Entschließungsantrag
Ziffer 21**

Entschließungsantrag

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer **den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern** bereits zugesagt hatten;

Geänderter Text

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer **für die Eindämmungsbemühungen und Anpassungsbedürfnisse der Entwicklungsländer** bereits zugesagt hatten;

Or. en

**Änderungsantrag 161
Ricardo Cortés Lastra**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21**

Entschließungsantrag

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern bereits zugesagt hatten;

Geänderter Text

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern bereits zugesagt hatten; **und weist darauf hin, dass Maßnahmen gegen den Klimawandel – und öffentliche Güter allgemein - nicht aus ODA-Mitteln finanziert werden dürfen;**

Or. en

**Änderungsantrag 162
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21**

Entschließungsantrag

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern bereits zugesagt hatten;

Geänderter Text

21. bekräftigt erneut seinen Standpunkt, dass ein Mainstreaming aber nicht als Ersatz für die Bereitstellung neuer und zusätzlicher Finanzmittel dienen kann, die die EU und andere Geberländer den vom Klimawandel betroffenen Entwicklungsländern bereits zugesagt hatten; ***betont, dass bei diesem Ansatz ein lokaler und/oder regionaler Ansatz verfolgt werden muss, um gegen die besonderen Probleme in diesen Bereichen anzugehen;***

Or. en

**Änderungsantrag 163
Filip Kaczmarek**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21a. betont die Bedeutung der Förderung der nachhaltigen Stadtentwicklung als Bestandteil der internationalen Agenda sowie ihrer Umsetzung auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene, was sich vorteilhaft auf die Lebensqualität aller Menschen auf der Welt und vor allem in den Entwicklungsländern auswirken würde;

Or. en

**Änderungsantrag 164
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21b (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21b. stellt fest, dass eine nachhaltige Entwicklung nur durch die Verstärkung des Kapazitätsaufbaus der Empfängerländer und die Verbesserung der Grundinfrastruktur erreicht werden kann;

Or. en

**Änderungsantrag 165
Judith Sargentini**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21c (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21c. fordert die Aufnahme und Umsetzung des Artikels 8j des Übereinkommens über die biologische Vielfalt, der ein Pfeiler der nachhaltigen Entwicklung ist, in Länder- und Regionalstrategiepapieren;

Or. en

**Änderungsantrag 166
Judith Sargentini**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21d (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21d. erkennt an, dass die Entwaldung und die nicht nachhaltige Holzeinfuhr in den EU-Markt zu Naturkatastrophen und zur Anfälligkeit der armen Länder beigetragen haben, und fordert die EU-

Kommission und den Rat auf, in ihre neue entwicklungspolitische Strategie das vollständige Verbot des Inverkehrbringens von illegalem Holz in der EU aufzunehmen;

Or. en

Änderungsantrag 167
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Zwischenüberschrift 7

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Ernährungssicherheit und Landwirtschaft

Ernährungs- **und Wassersicherheit** und
Landwirtschaft

Or. en

Änderungsantrag 168
Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf die Förderung nachhaltig wirtschaftender landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (Land, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen und grenzübergreifenden Märkten haben;

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf **die Gewährleistung der Ernährungssicherheit für die Entwicklungsländer und** die Förderung nachhaltig wirtschaftender **lokaler und organisch arbeitender** landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (Land, **Saatgut**, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen und

grenzübergreifenden Märkten haben;

Or. en

Änderungsantrag 169
Gabriele Zimmer, Charles Goerens

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf die Förderung nachhaltig wirtschaftender landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (**Land, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste**), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen und grenzübergreifenden Märkten haben;

Geänderter Text

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf die Förderung nachhaltig wirtschaftender landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte, **um die Selbstversorgung der Bevölkerung mit Nahrungsmitteln als primäres Ziel sicherzustellen und das Recht auf Ernährung umzusetzen**; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (Land, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen, **regionalen, nationalen** und grenzübergreifenden Märkten haben, **um Absatzmöglichkeiten für ihre Erzeugnisse zu gewährleisten**;

Or. en

Änderungsantrag 170
Vincent Peillon, Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf

Geänderter Text

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf

die Förderung nachhaltig wirtschaftender landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (Land, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen und grenzübergreifenden Märkten haben;

die Förderung nachhaltig wirtschaftender landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (Land, **gesicherte Eigentumstitel, landwirtschaftliche Produktionsmittel, Ausbildung**, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen und grenzübergreifenden Märkten haben;

Or. fr

Änderungsantrag 171 Maurice Ponga

Entschließungsantrag Ziffer 22

Entschließungsantrag

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf die Förderung nachhaltig wirtschaftender landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (Land, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen und grenzübergreifenden Märkten haben;

Geänderter Text

22. weist erneut auf seinen Standpunkt hin, dass sich die Entwicklungshilfe der EU auf die Förderung nachhaltig wirtschaftender landwirtschaftlicher Kleinbetriebe konzentrieren sollte; betont, dass insbesondere sichergestellt werden muss, dass kleine Landwirte Zugang zu den Produktionsmitteln (Land, **gesicherte Titel**, Kredite, Konsultations- und Beratungsdienste), zu Möglichkeiten im Hinblick auf Weiterverarbeitung und Absatz sowie zu lokalen und grenzübergreifenden Märkten haben;

Or. fr

Änderungsantrag 172 Gabriele Zimmer

**Entschließungsantrag
Ziffer 22a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22a. fordert, dass dem IAASTD-Bericht entsprechend eine Umstellung auf organische und ökologisch nachhaltige Landwirtschaft unterstützt werden soll, die sowohl auf die Erfahrungen kleinbäuerlicher Produktion Rücksicht nimmt als auch ein effektives Mittel zur Anpassung an den Klimawandel darstellt;

Or. de

**Änderungsantrag 173
Ricardo Cortés Lastra**

**Entschließungsantrag
Ziffer 23**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss;

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich **der geringen Rechenschaftspflicht hinsichtlich des Rechts auf Ernährung**, Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss;

Or. en

**Änderungsantrag 174
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 23**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch

die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD berücksichtigen muss;

die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD berücksichtigen muss, **dabei aber den Besorgnissen der Mitgliedstaaten in Bezug auf eine großangelegte Reform der GAP Rechnung getragen werden muss;**

Or. en

Änderungsantrag 175 **Åsa Westlund**

Entschließungsantrag **Ziffer 23**

Entschließungsantrag

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD berücksichtigen muss;

Geänderter Text

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD berücksichtigen muss; ***unterstreicht die Bedeutung der Sicherung der Ernährungssicherheit für die am wenigsten entwickelten Länder und die Entwicklungsländer, die Netto-Nahrungsmittelimporteure sind, der Abschaffung des „Land Grabbing“, der Gewährleistung der Eigentumsrechte von Kleinbauern und eingeborenen Landwirten und der Beendigung der Saatenmonopole und der Abhängigkeit von Spezialpflanzenschutzmitteln;***

Or. en

Änderungsantrag 176
Sari Essayah

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD berücksichtigen muss;

Geänderter Text

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten und Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der PCD berücksichtigen muss; ***weist darauf hin, dass das System der Agrarförderung so reformiert werden muss, dass ein gerechter Wettbewerb nicht behindert wird und die Fähigkeit der Entwicklungsländer, ihre eigene Produktion zu stärken, nicht verkümmert;***

Or. fi

Änderungsantrag 177
Kriton Arsenis

Entschließungsantrag
Paragraph 23

Entschließungsantrag

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten ***und*** Aufkauf von Land („Land Grabbing“), angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der

Geänderter Text

23. betont nachdrücklich, dass die EU auch die der Ernährungsunsicherheit zu Grunde liegenden Ursachen, einschließlich Spekulationen auf den Nahrungsmittelmärkten, Aufkauf von Land („Land Grabbing“) ***und Saatmonopole,*** angehen muss; betont erneut, dass die Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik die vertraglichen Pflichten im Rahmen der

PCD berücksichtigen muss;

PCD berücksichtigen *und den Grundsatz, dass den Entwicklungsländern kein Schaden zugefügt werden darf, als weiteres Kernziel einbeziehen* muss;

Or. en

Änderungsantrag 178
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 23a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23a. ist sich bewusst, dass zur Ernährung einer Weltbevölkerung, die im Jahr 2050 mehr als 9 Milliarden Menschen zählen dürfte, die landwirtschaftliche Produktion bis dahin um 70 % wachsen müsste, und zwar bei einem geringeren Verbrauch von Land, Wasser und Pflanzenschutzmitteln; stellt fest, dass die weltweite Ernährungssicherheit für die Europäische Union eine Frage von äußerster Dringlichkeit ist, und fordert unverzügliche und konsequente Maßnahmen zur Gewährleistung der Ernährungssicherheit sowohl für die Bürger der EU als auch weltweit;

Or. en

Änderungsantrag 179
Gabriele Zimmer, Charles Goerens

Entschließungsantrag
Ziffer 23b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23b. unterstreicht, dass es zur Bekämpfung der Ernährungsunsicherheit der Durchführung zahlreicher

Maßnahmen von verschiedenen Sektoren aus bedarf, etwa der Bewirtschaftung der lokalen Naturschätze, der Stärkung von Produktion und Fertigung, der Ausbildung, des Aufbaus von Berufsverbänden, der Einrichtung eines Sicherheitsnetzes für die am stärksten gefährdeten Gruppen, der Ernährungserziehung und auch der Diversifizierung der Arbeitsplätze auf dem Lande außerhalb der Landwirtschaft, um das Einkommen der ländlichen Familien zu erhöhen, die als Erste Opfer des Hungers werden;

Or. en

Änderungsantrag 180
Vincent Peillon, Patrice Tirolien

Entschließungsantrag
Ziffer 23c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23c. unterstreicht, dass es zur Bekämpfung der Ernährungsunsicherheit Maßnahmen in mehreren Sektoren wie etwa der Bewirtschaftung der lokalen Naturschätze, der Stärkung der Produktion, der Ausbildung, des Aufbaus von Berufsverbänden, der Einrichtung von Sicherheitsnetzen für die am stärksten gefährdeten Gruppen, der Ernährungserziehung und des Ausbaus der Arbeitsplätze auf dem Lande außerhalb der Landwirtschaft bedarf, um das Einkommen der ländlichen Familien zu erhöhen, die als Erste Opfer des Hungers werden;

Or. fr

Änderungsantrag 181
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Paragraph 23d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23d. weist darauf hin, dass es notwendig ist, bessere landwirtschaftliche Produktionsmethoden einzuführen, darunter Niedrigkostentechnologien, landwirtschaftsbezogene Forschung zu betreiben und das Verhältnis zwischen Produktivität und Effizienz in den Entwicklungsländern zu steigern, um die Nachhaltigkeit zu verbessern;

Or. en

Änderungsantrag 182
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell

Entschließungsantrag
Ziffer 23e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23e. fordert die EU und die Entwicklungsländer auf, Landbesitz als Instrument der Armutsreduzierung durch die Stärkung der Eigentumsrechte und den erleichterten Zugang zu Krediten für Landwirte, Kleinunternehmen und lokale Gebietskörperschaften zu fördern;

Or. en

Änderungsantrag 183
Judith Sargentini

Entschließungsantrag
Ziffer 23f (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23f. äußert seine tiefe Besorgnis über den derzeitigen Aufkauf landwirtschaftlicher Flächen durch ausländische Investoren, die die Unterstützung der Regierung genießen, insbesondere in Afrika, wodurch die Gefahr einer Aushöhlung der örtlichen Ernährungssicherheit entsteht und unvorhergesehene und weit reichende soziale Unruhen ausgelöst werden, sofern angemessene Maßnahmen unterbleiben;

Or. en

**Änderungsantrag 184
Judith Sargentini**

**Entschließungsantrag
Ziffer 23g (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23g. fordert die Kommission eindrücklich auf, die Frage der Landnahme in ihren politischen Dialog mit den Entwicklungsländern einzubeziehen, um die Politikkohärenz zum Eckpfeiler der Entwicklungszusammenarbeit auf nationaler und auch auf internationaler Ebene zu erheben und die Enteignung kleiner Landwirte und eine nicht nachhaltige Nutzung von Ländereien und Gewässern zu verhindern;

Or. en

**Änderungsantrag 185
Gabriele Zimmer**

**Entschließungsantrag
Ziffer 23h (neu)**

Entschließungsantrag

GeänderterText

23 h. fordert, dass sich die EU für international verbindliche Regelungen mit Blick auf Landkauf einsetzt, die einheimische Traditionen und Regelungen, wie beispielsweise das Gewohnheitsrecht der Landnutzung, berücksichtigen und von Landverkauf betroffenen Bewohnern effektive Schutzrechte übertragen; unterstreicht, dass Spekulationen mit Nahrungsmitteln direkte negative Auswirkungen auf den weltweiten Hunger hat und deshalb eine effektive Regulierung und die Beschränkung der Spekulation unumgänglich sind;

Or. de

**Änderungsantrag 186
Filip Kaczmarek, Gay Mitchell**

**Entschließungsantrag
Ziffer 23i (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23i. unterstreicht, dass die Fischereipartnerschaftsabkommen (FPA) der EU zur Festigung der Fischereipolitik der Partnerländer beitragen und ihre Fähigkeit stärken sollten, eine nachhaltige Fischerei in ihren eigenen Gewässern und lokale Arbeitsplätze in dem Sektor zu gewährleisten;

Or. en

**Änderungsantrag 187
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 23j (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23j. betont, dass ein angemessener Schutz vor wasserbedingten Katastrophen und Krankheiten wie auch der Zugang zu Wasser in ausreichender Menge und Qualität zu einem erschwinglichen Preis ein zentraler Aspekt der Entwicklungspolitik sein sollten, um die grundlegenden Ernährungs-, Energie- und sonstigen Bedürfnisse zu decken, die für ein gesundes und produktives Leben unabdingbar sind, ohne dabei die Nachhaltigkeit lebenswichtiger Ökosysteme zu gefährden;

Or. en

**Änderungsantrag 188
Sari Essayah**

**Entschließungsantrag
Ziffer 23k (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23k. Transparenz
fordert zur Erhöhung der Transparenz und der öffentlichen Akzeptanz von Entwicklungsprojekten, die vollständig oder teilweise von der EU oder ihren Mitgliedstaaten finanziert werden, die Einrichtung einer elektronischen Datenbank, die Informationen über die ODA liefert; ist der Ansicht, dass diese Datenbank es den Nutzern ermöglichen sollte, sämtliche Projekte und Programme aller EU-Geber und gegebenenfalls der Agenturen der Vereinten Nationen in allen Empfängerländern nachzuverfolgen und festzustellen, wer sie finanziert und welche Organisation sie durchführt; sie sollte benutzerfreundlich gestaltet und

über das Internet für alle zugänglich sein; auch sollte sie über eine Funktion verfügen, die die Suche nach bestimmten Informationen mittels einer Reihe vorgegebener Kriterien (Geber, DAC-Sektor, Standort, Projektstatus, Art der Finanzierung und MDG) erleichtert, und Tabellen und Landkarten zu Analysezwecken anbieten; stellt fest, dass eine solche Datenbank auch für eine verstärkte Koordinierung und Harmonisierung unter den Gebern und die Abstimmung mit der Regierung des Empfängerlandes von wesentlicher Bedeutung ist;

Or. en